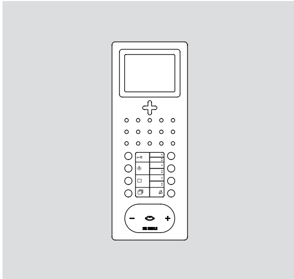
SSS SIEDLE



AHFV 870-0

Bedienungsanleitung
Access Freisprechtelefon Video

Operating Instructions
Access video handsfree telephone

Notice d’utilisation
Access Téléphone mains libres vidéo

Istruzioni per l’uso
Videocitofono vivavoce Access

Gebruikershandleiding
Access handsfree telefoon video

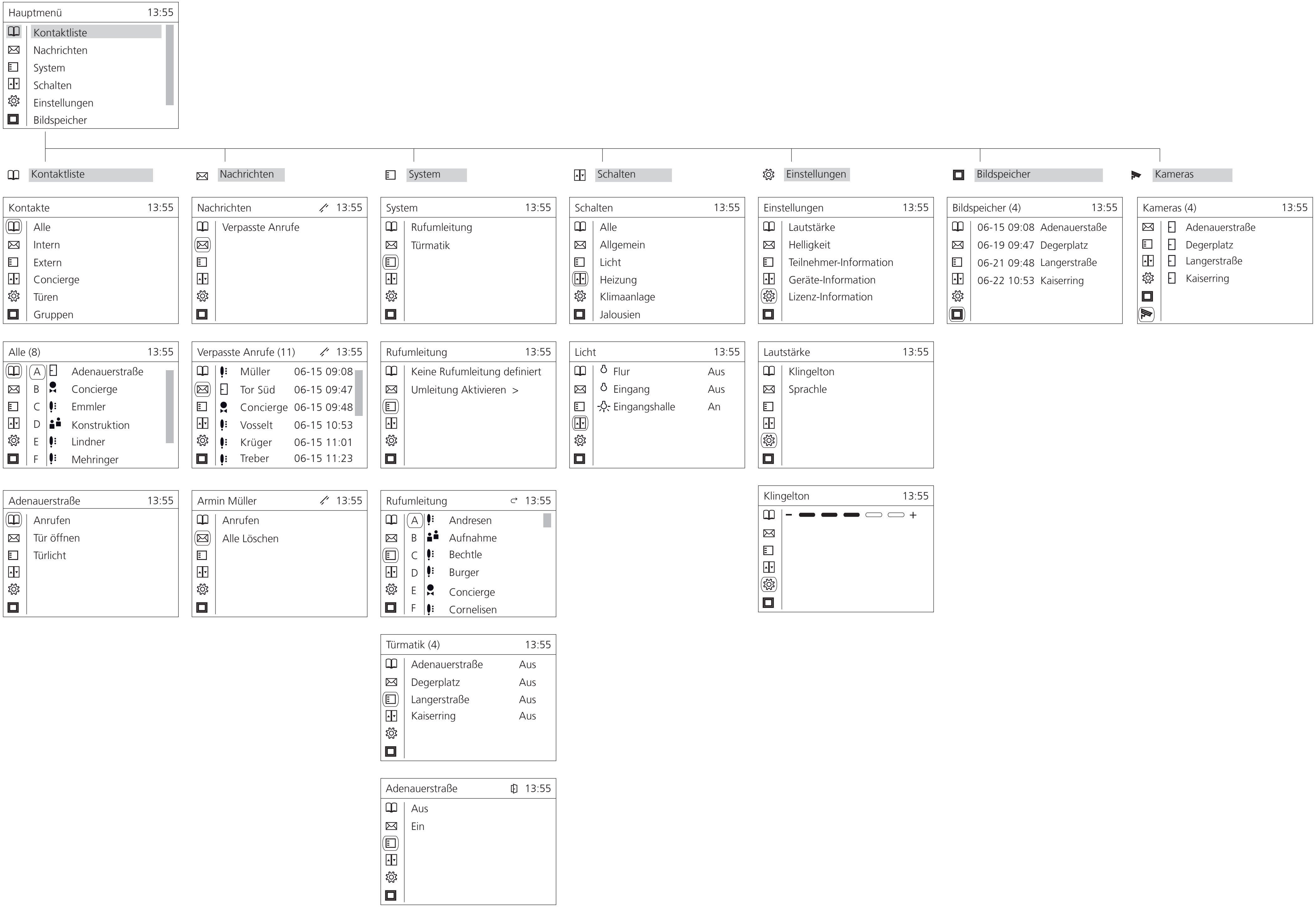
Betjeningsvejledning
Access højttalende videosvartelefon

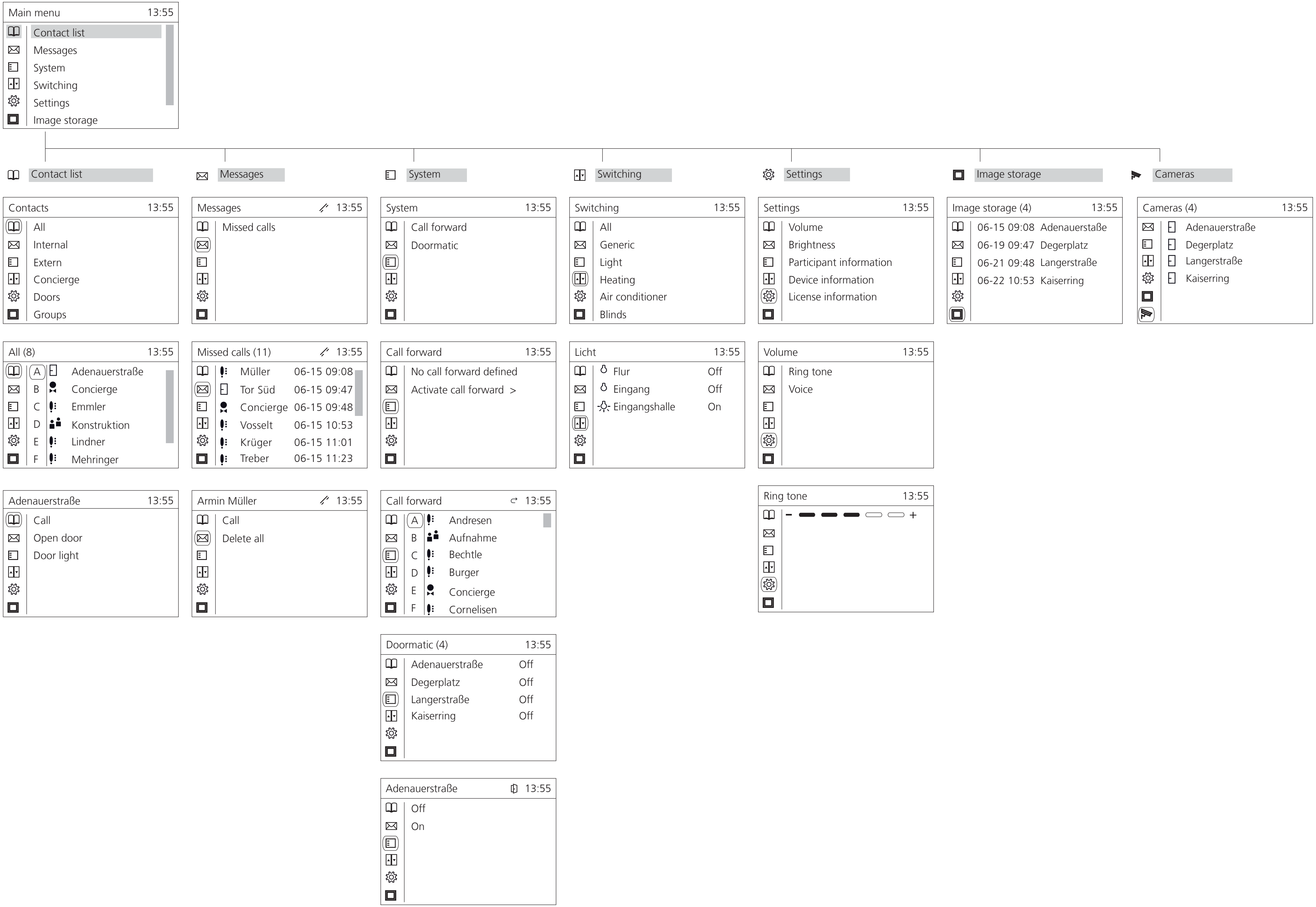
Bruksanvisning
Access högtalande svarsapparat video

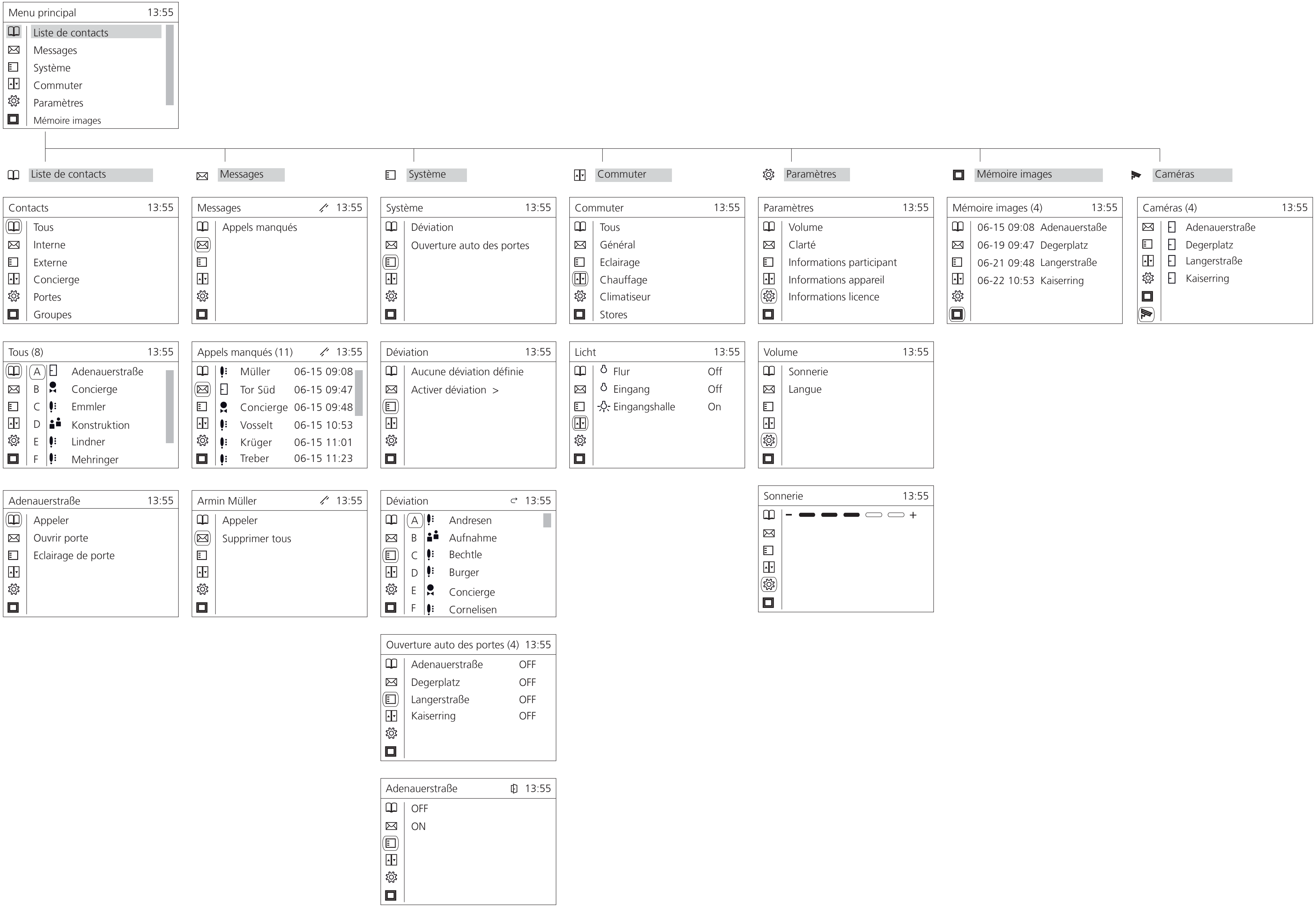
Instrucciones de empleo
Access Interfono manos libres con vídeo

Instrukcja obsługi
wideodomofon głośno-mówiący Access

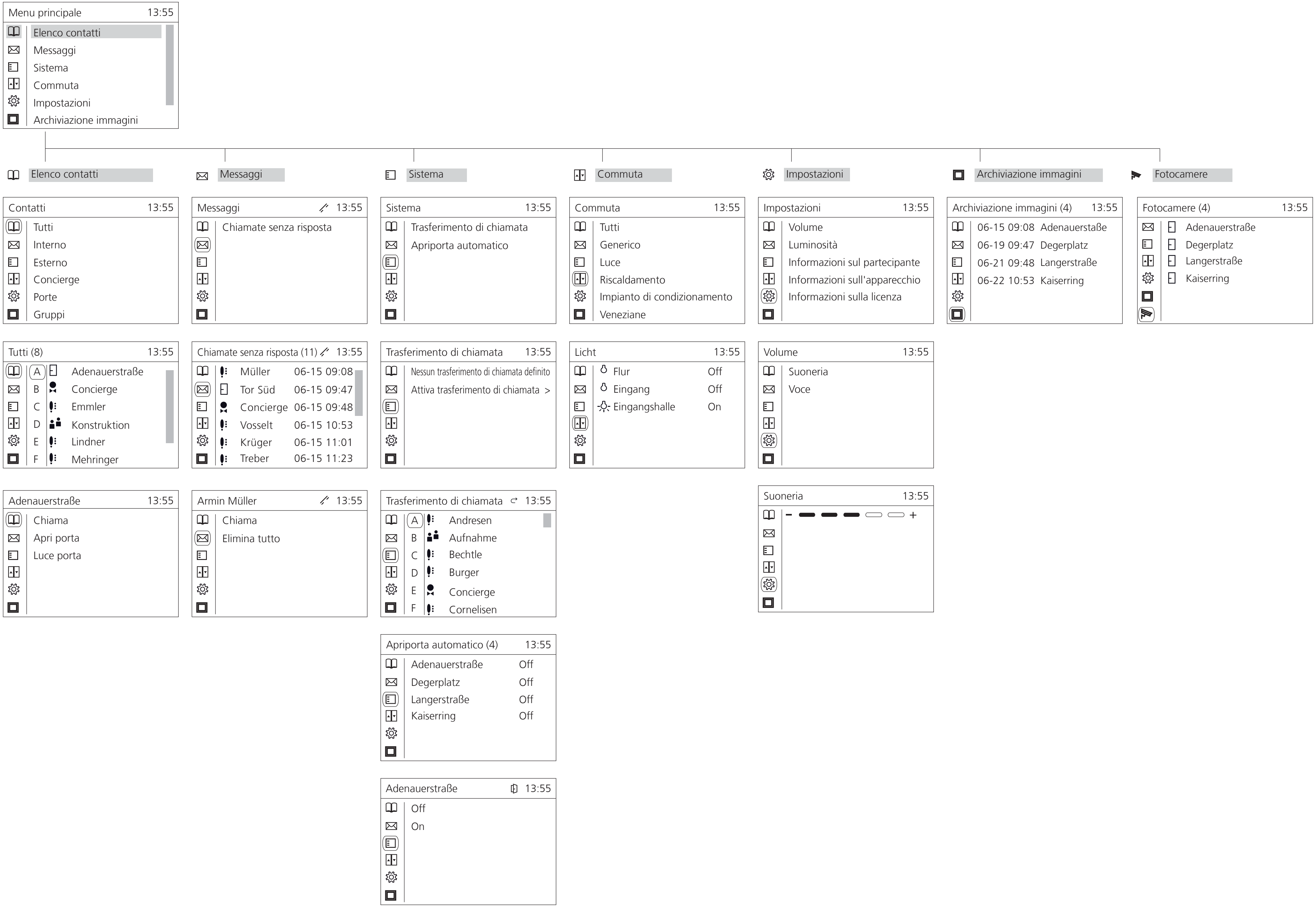
Инструкция по эксплуатации
Аппарат громкой связи видео Access


Hauptmenü 13:55
Kontaktliste
Nachrichten
System
Schalten
Einstellungen
Bildspeicher
Kontaktliste
Nachrichten
System
Schalten
Einstellungen
Bildspeicher
Kameras
Kontakte 13:55
Alle
Intern
Extern
Concierge
Türen
Gruppen
Nachrichten 13:55
Verpasste Anrufe
System 13:55
Rufumleitung
Türmatik
Schalten 13:55
Alle
Allgemein
Licht
Heizung
Klimaanlage
Jalousien
Einstellungen 13:55
Lautstärke
Helligkeit
Teilnehmer-Information
Geräte-Information
Lizenz-Information
Bildspeicher (4) 13:55
06-15 09:08 Adenauerstaße
06-19 09:47 Degerplatz
06-21 09:48 Langerstraße
06-22 10:53 Kaiserring
Kameras (4) 13:55
Adenauerstraße
Degerplatz
Langerstraße
Kaiserring
Alle (8) 13:55
A Adenauerstraße
B Concierge
C Emmler
D Konstruktion
E Lindner
F Mehringer
Verpasste Anrufe (11) 13:55
Müller 06-15 09:08
Tor Süd 06-15 09:47
Concierge 06-15 09:48
Vosselt 06-15 10:53
Krüger 06-15 11:01
Treber 06-15 11:23
Rufumleitung 13:55
Keine Rufumleitung definiert
Umleitung Aktivieren >
Licht 13:55
Flur Aus
Eingang Aus
Eingangshalle An
Lautstärke 13:55
Klingelton
Sprachle
Adenauerstraße 13:55
Anrufen
Tür öffnen
Türlicht
Armin Müller 13:55
Anrufen
Alle Löschen
Rufumleitung 13:55
A Andresen
B Aufnahme
C Bechtle
D Burger
E Concierge
F Cornelisen
Klingelton 13:55
− +
Türmatik (4) 13:55
Adenauerstraße Aus
Degerplatz Aus
Langerstraße Aus
Kaiserring Aus
Adenauerstraße 13:55
Aus
Ein

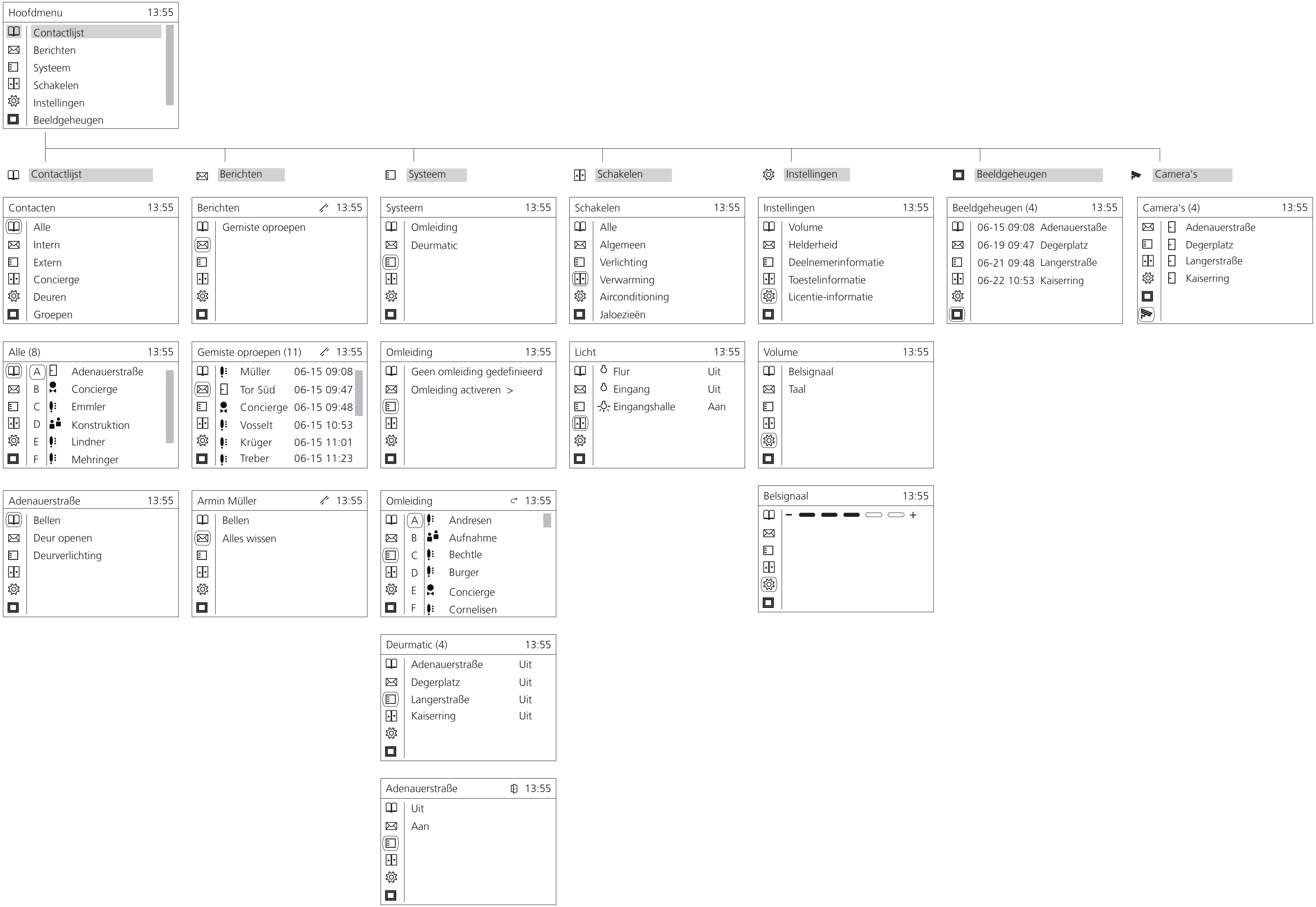

Main menu 13:55
Contact list
Messages
System
Switching
Settings
Image storage
Contact list
Messages
System
Switching
Settings
Image storage
Cameras
Contacts 13:55
All
Internal
Extern
Concierge
Doors
Groups
Messages 13:55
Missed calls
System 13:55
Call forward
Doormatic
Switching 13:55
All
Generic
Light
Heating
Air conditioner
Blinds
Settings 13:55
Volume
Brightness
Participant information
Device information
License information
Image storage (4) 13:55
06-15 09:08 Adenauerstaße
06-19 09:47 Degerplatz
06-21 09:48 Langerstraße
06-22 10:53 Kaiserring
Cameras (4) 13:55
Adenauerstraße
Degerplatz
Langerstraße
Kaiserring
All (8) 13:55
A Adenauerstraße
B Concierge
C Emmler
D Konstruktion
E Lindner
F Mehringer
Missed calls (11) 13:55
Müller 06-15 09:08
Tor Süd 06-15 09:47
Concierge 06-15 09:48
Vosselt 06-15 10:53
Krüger 06-15 11:01
Treber 06-15 11:23
Call forward 13:55
No call forward defined
Activate call forward >
Licht 13:55
Flur Off
Eingang Off
Eingangshalle On
Volume 13:55
Ring tone
Voice
Adenauerstraße 13:55
Call
Open door
Door light
Armin Müller 13:55
Call
Delete all
Call forward 13:55
A Andresen
B Aufnahme
C Bechtle
D Burger
E Concierge
F Cornelisen
Ring tone 13:55
− +
Doormatic (4) 13:55
Adenauerstraße Off
Degerplatz Off
Langerstraße Off
Kaiserring Off
Adenauerstraße 13:55
Off
On



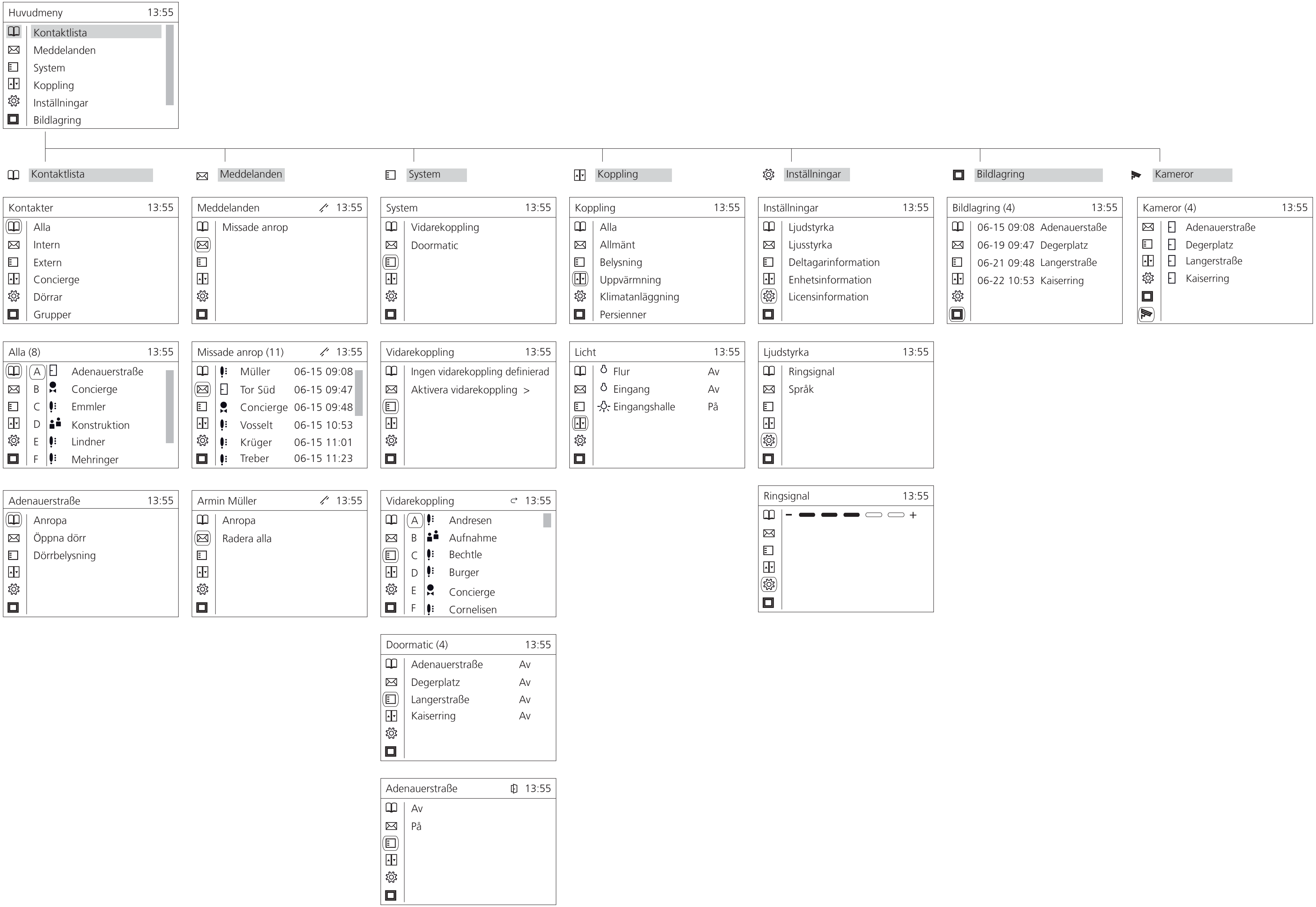
Menu principal 13:55
Liste de contacts
Messages
Système
Commuter
Paramètres
Mémoire images
Liste de contacts
Messages
Système
Commuter
Paramètres
Mémoire images
Caméras
Contacts 13:55
Tous
Interne
Externe
Concierge
Portes
Groupes
Messages 13:55
Appels manqués
Système 13:55
Déviation
Ouverture auto des portes
Commuter 13:55
Tous
Général
Eclairage
Chauffage
Climatiseur
Stores
Paramètres 13:55
Volume
Clarté
Informations participant
Informations appareil
Informations licence
Mémoire images (4) 13:55
06-15 09:08 Adenauerstaße
06-19 09:47 Degerplatz
06-21 09:48 Langerstraße
06-22 10:53 Kaiserring
Caméras (4) 13:55
Adenauerstraße
Degerplatz
Langerstraße
Kaiserring
Tous (8) 13:55
A Adenauerstraße
B Concierge
C Emmler
D Konstruktion
E Lindner
F Mehringer
Appels manqués (11) 13:55
Müller 06-15 09:08
Tor Süd 06-15 09:47
Concierge 06-15 09:48
Vosselt 06-15 10:53
Krüger 06-15 11:01
Treber 06-15 11:23
Déviation 13:55
Aucune déviation définie
Activer déviation >
Licht 13:55
Flur Off
Eingang Off
Eingangshalle On
Volume 13:55
Sonnerie
Langue
Adenauerstraße 13:55
Appeler
Ouvrir porte
Eclairage de porte
Armin Müller 13:55
Appeler
Supprimer tous
Déviation 13:55
A Andresen
B Aufnahme
C Bechtle
D Burger
E Concierge
F Cornelisen
Sonnerie 13:55
– +
Ouverture auto des portes (4) 13:55
Adenauerstraße OFF
Degerplatz OFF
Langerstraße OFF
Kaiserring OFF
Adenauerstraße 13:55
OFF
ON



Menu principale 13:55
Elenco contatti
Messaggi
Sistema
Commuta
Impostazioni
Archiviazione immagini
Elenco contatti
Messaggi
Sistema
Commuta
Impostazioni
Archiviazione immagini
Fotocamere
Contatti 13:55
Tutti
Interno
Esterno
Concierge
Porte
Gruppi
Tutti (8) 13:55
A Adenauerstraße
B Concierge
C Emmler
D Konstruktion
E Lindner
F Mehringer
Adenauerstraße 13:55
Chiama
Apri porta
Luce porta
Messaggi 13:55
Chiamate senza risposta
Chiamate senza risposta (11) 13:55
Müller 06-15 09:08
Tor Süd 06-15 09:47
Concierge 06-15 09:48
Vosselt 06-15 10:53
Krüger 06-15 11:01
Treber 06-15 11:23
Armin Müller 13:55
Chiama
Elimina tutto
Sistema 13:55
Trasferimento di chiamata
Apriporta automatico
Trasferimento di chiamata 13:55
Nessun trasferimento di chiamata definito
Attiva trasferimento di chiamata >
Trasferimento di chiamata 13:55
A Andresen
B Aufnahme
C Bechtle
D Burger
E Concierge
F Cornelisen
Apriporta automatico (4) 13:55
Adenauerstraße Off
Degerplatz Off
Langerstraße Off
Kaiserring Off
Adenauerstraße 13:55
Off
On
Commuta 13:55
Tutti
Generico
Luce
Riscaldamento
Impianto di condizionamento
Veneziane
Licht 13:55
Flur Off
Eingang Off
Eingangshalle On
Impostazioni 13:55
Volume
Luminosità
Informazioni sul partecipante
Informazioni sull'apparecchio
Informazioni sulla licenza
Volume 13:55
Suoneria
Voce
Suoneria 13:55
– +
Archiviazione immagini (4) 13:55
06-15 09:08 Adenauerstaße
06-19 09:47 Degerplatz
06-21 09:48 Langerstraße
06-22 10:53 Kaiserring
Fotocamere (4) 13:55
Adenauerstraße
Degerplatz
Langerstraße
Kaiserring


Hoofdmenu 13:55
Contactlijst
Berichten
Systeem
Schakelen
Instellingen
Beeldgeheugen
Contactlijst
Berichten
Systeem
Schakelen
Instellingen
Beeldgeheugen
Camera's
Contacten 13:55
Alle
Intern
Extern
Concierge
Deuren
Groepen
Berichten 13:55
Gemiste oproepen
Systeem 13:55
Omleiding
Deurmatic
Schakelen 13:55
Alle
Algemeen
Verlichting
Verwarming
Airconditioning
Jaloezieën
Instellingen 13:55
Volume
Helderheid
Deelnemerinformatie
Toestelinformatie
Licentie-informatie
Beeldgeheugen (4) 13:55
06-15 09:08 Adenauerstaße
06-19 09:47 Degerplatz
06-21 09:48 Langerstraße
06-22 10:53 Kaiserring
Camera's (4) 13:55
Adenauerstraße
Degerplatz
Langerstraße
Kaiserring
Alle (8) 13:55
A Adenauerstraße
B Concierge
C Emmler
D Konstruktion
E Lindner
F Mehringer
Gemiste oproepen (11) 13:55
Müller 06-15 09:08
Tor Süd 06-15 09:47
Concierge 06-15 09:48
Vosselt 06-15 10:53
Krüger 06-15 11:01
Treber 06-15 11:23
Omleiding 13:55
Geen omleiding gedefinieerd
Omleiding activeren >
Licht 13:55
Flur Uit
Eingang Uit
Eingangshalle Aan
Volume 13:55
Belsignaal
Taal
Adenauerstraße 13:55
Bellen
Deur openen
Deurverlichting
Armin Müller 13:55
Bellen
Alles wissen
Omleiding 13:55
A Andresen
B Aufnahme
C Bechtle
D Burger
E Concierge
F Cornelisen
Belsignaal 13:55
– +
Deurmatic (4) 13:55
Adenauerstraße Uit
Degerplatz Uit
Langerstraße Uit
Kaiserring Uit
Adenauerstraße 13:55
Uit
Aan


Hovedmenu 13:55
Liste over kontaktpersoner
Beskeder
System
Omskift
Indstillinger
Billedlagring
Liste over kontaktpersoner
Beskeder
System
Omskift
Indstillinger
Billedlagring
Kameraer
Kontaktpersoner 13:55
Alle
Intern
Ekstern
Concierge
Døre
Grupper
Alle (8) 13:55
A Adenauerstraße
B Concierge
C Emmler
D Konstruktion
E Lindner
F Mehringer
Adenauerstraße 13:55
Ring op
Åbn dør
Dørlys
Beskeder 13:55
Ubesvarede opkald
Ubesvarede opkald (11) 13:55
Müller 06-15 09:08
Tor Süd 06-15 09:47
Concierge 06-15 09:48
Vosselt 06-15 10:53
Krüger 06-15 11:01
Treber 06-15 11:23
Armin Müller 13:55
Ring op
Slet alle
System 13:55
Viderestilling
Dørmatik
Viderestilling 13:55
Viderestilling ikke defineret
Aktivér viderestilling >
Viderestilling 13:55
A Andresen
B Aufnahme
C Bechtle
D Burger
E Concierge
F Cornelisen
Dørmatik (4) 13:55
Adenauerstraße FRA
Degerplatz FRA
Langerstraße FRA
Kaiserring FRA
Adenauerstraße 13:55
FRA
TIL
Omskift 13:55
Alle
Generelt
Lys
Varme
Klimaanlæg
Persienner
Licht 13:55
Flur FRA
Eingang FRA
Eingangshalle TIL
Indstillinger 13:55
Lydstyrke
Lysstyrke
Deltageroplysninger
Enhedsoplysninger
Licensoplysninger
Lydstyrke 13:55
Ringetone
Sprog
Ringetone 13:55
- +
Billedlagring (4) 13:55
06-15 09:08 Adenauerstaße
06-19 09:47 Degerplatz
06-21 09:48 Langerstraße
06-22 10:53 Kaiserring
Kameraer (4) 13:55
Adenauerstraße
Degerplatz
Langerstraße
Kaiserring



Huvudmeny 13:55
Kontaktlista
Meddelanden
System
Koppling
Inställningar
Bildlagring
Kontaktlista
Meddelanden
System
Koppling
Inställningar
Bildlagring
Kameror
Kontakter 13:55
Alla
Intern
Extern
Concierge
Dörrar
Grupper
Meddelanden 13:55
Missade anrop
System 13:55
Vidarekoppling
Doormatic
Koppling 13:55
Alla
Allmänt
Belysning
Uppvärmning
Klimatanläggning
Persienner
Inställningar 13:55
Ljudstyrka
Ljusstyrka
Deltagarinformation
Enhetsinformation
Licensinformation
Bildlagring (4) 13:55
06-15 09:08 Adenauerstaße
06-19 09:47 Degerplatz
06-21 09:48 Langerstraße
06-22 10:53 Kaiserring
Kameror (4) 13:55
Adenauerstraße
Degerplatz
Langerstraße
Kaiserring
Alla (8) 13:55
A Adenauerstraße
B Concierge
C Emmler
D Konstruktion
E Lindner
F Mehringer
Missade anrop (11) 13:55
Müller 06-15 09:08
Tor Süd 06-15 09:47
Concierge 06-15 09:48
Vosselt 06-15 10:53
Krüger 06-15 11:01
Treber 06-15 11:23
Vidarekoppling 13:55
Ingen vidarekoppling definierad
Aktivera vidarekoppling >
Licht 13:55
Flur Av
Eingang Av
Eingangshalle På
Ljudstyrka 13:55
Ringsignal
Språk
Adenauerstraße 13:55
Anropa
Öppna dörr
Dörrbelysning
Armin Müller 13:55
Anropa
Radera alla
Vidarekoppling 13:55
A Andresen
B Aufnahme
C Bechtle
D Burger
E Concierge
F Cornelisen
Ringsignal 13:55
– +
Doormatic (4) 13:55
Adenauerstraße Av
Degerplatz Av
Langerstraße Av
Kaiserring Av
Adenauerstraße 13:55
Av
På

Menú principal 13:55

- Lista de contactos
- Mensajes
- Sistema
- Conmutar
- Ajustes
- Memoria gráfica

Lista de contactos

Contactos 13:55

- Todas
- Interno
- Externo
- Concierge
- Puertas
- Grupos

Todas (8) 13:55

- A Adenauerstraße
- B Concierge
- C Emmler
- D Konstruktion
- E Lindner
- F Mehringer

Adenauerstraße 13:55

- Llamar
- Abrir la puerta
- Luz de puerta

Mensajes

Mensajes 13:55

- Llamadas perdidas

Llamadas perdidas (11) 13:55

Müller	06-15 09:08
Tor Süd	06-15 09:47
Concierge	06-15 09:48
Vosselt	06-15 10:53
Krüger	06-15 11:01
Treber	06-15 11:23

Armin Müller 13:55

- Llamar
- Borrar todos

Sistema

Sistema 13:55

- Desvío de llamada
- Doormatic

Desvío de llamada 13:55

- No hay ningún desvío de llamada definido
- Activar desvío de llamada >

Desvío de llamada 13:55

- A Andresen
- B Aufnahme
- C Bechtle
- D Burger
- E Concierge
- F Cornelisen

Doormatic (4) 13:55

Adenauerstraße	Apagado
Degerplatz	Apagado
Langerstraße	Apagado
Kaiserring	Apagado

Adenauerstraße 13:55

- Apagado
- Encendido

Conmutar

Conmutar 13:55

- Todas
- General
- Luz
- Calefacción
- Aire acondicionado
- Persianas

Licht 13:55

Flur	Apagado
Eingang	Apagado
Eingangshalle	Encendido

Ajustes

Ajustes 13:55

- Volumen
- Luminosidad
- Información sobre el participante
- Información del dispositivo
- Información de la licencia

Volumen 13:55

- Tono de llamada
- Voz

Tono de llamada 13:55

– ▬ ▬ ▬ ▭ ▭ +

Memoria gráfica

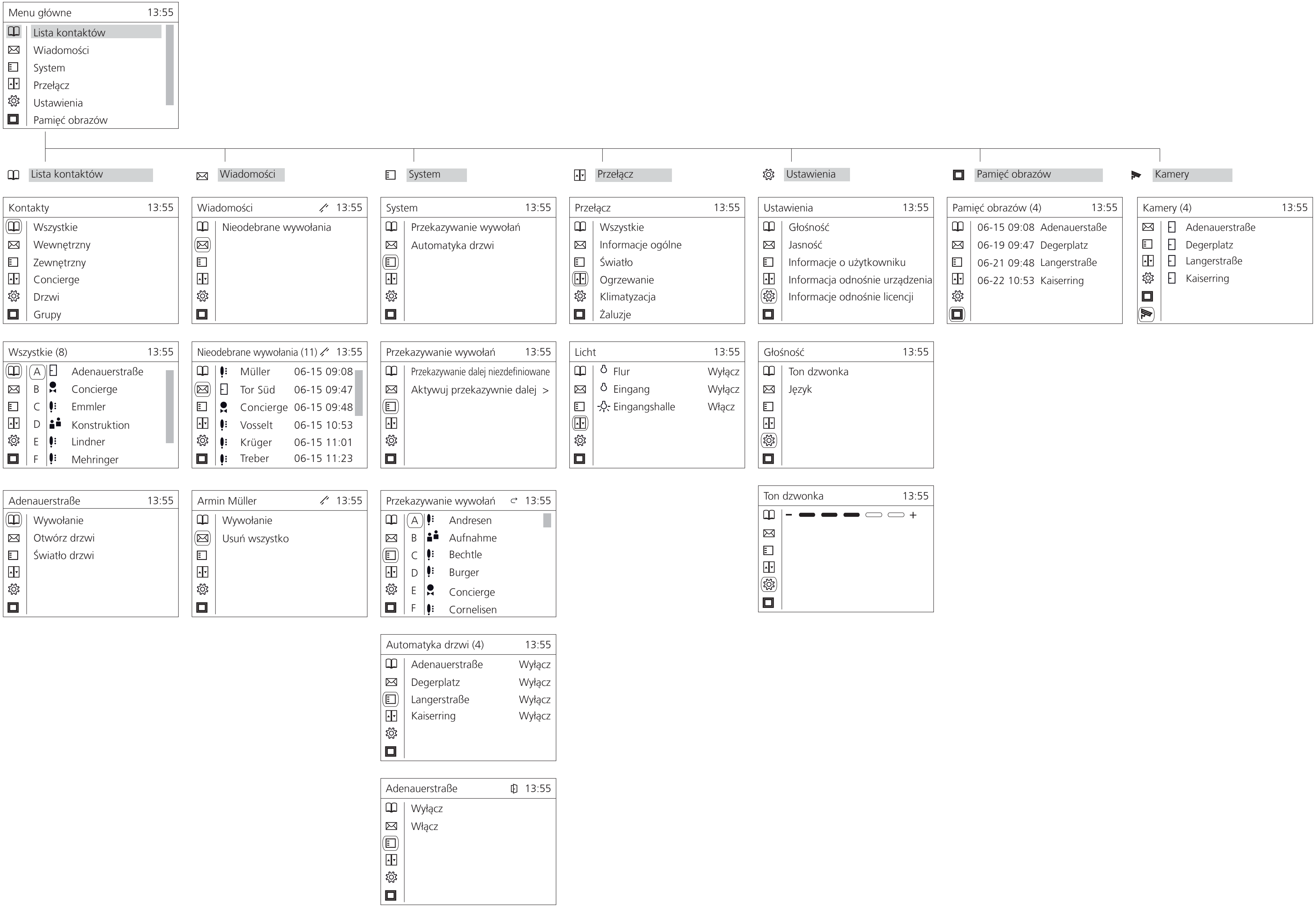
Memoria gráfica (4) 13:55

06-15 09:08	Adenauerstaße
06-19 09:47	Degerplatz
06-21 09:48	Langerstraße
06-22 10:53	Kaiserring

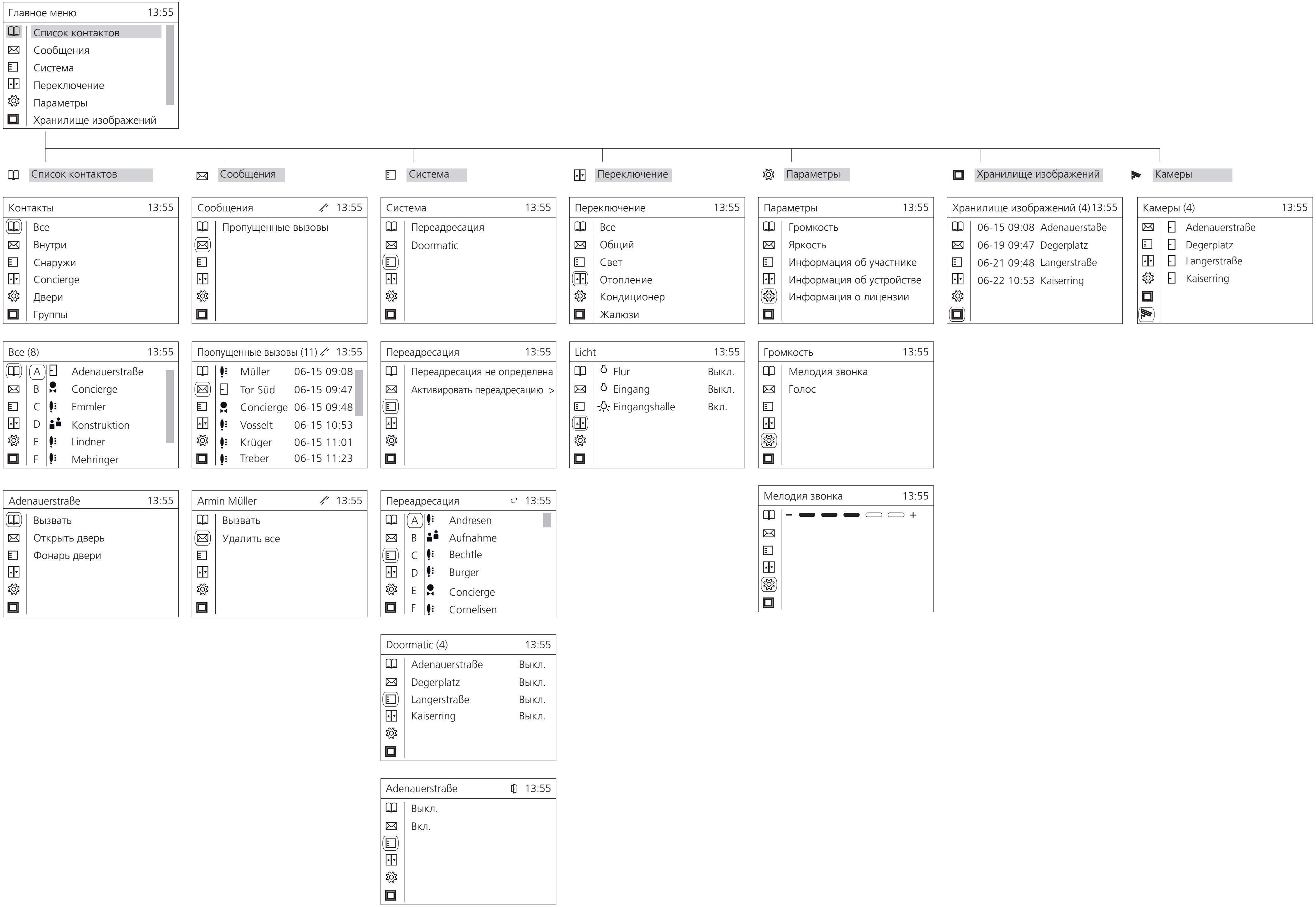
Cámaras

Cámaras (4) 13:55

- Adenauerstraße
- Degerplatz
- Langerstraße
- Kaiserring

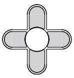


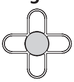
Menu główne 13:55
Lista kontaktów
Wiadomości
System
Przełącz
Ustawienia
Pamięć obrazów
Lista kontaktów
Wiadomości
System
Przełącz
Ustawienia
Pamięć obrazów
Kamery
Kontakty 13:55
Wszystkie
Wewnętrzny
Zewnętrzny
Concierge
Drzwi
Grupy
Wiadomości 13:55
Nieodebrane wywołania
System 13:55
Przekazywanie wywołań
Automatyka drzwi
Przełącz 13:55
Wszystkie
Informacje ogólne
Światło
Ogrzewanie
Klimatyzacja
Żaluzje
Ustawienia 13:55
Głośność
Jasność
Informacje o użytkowniku
Informacja odnośnie urządzenia
Informacje odnośnie licencji
Pamięć obrazów (4) 13:55
06-15 09:08 Adenauerstraße
06-19 09:47 Degerplatz
06-21 09:48 Langerstraße
06-22 10:53 Kaiserring
Kamery (4) 13:55
Adenauerstraße
Degerplatz
Langerstraße
Kaiserring
Wszystkie (8) 13:55
A Adenauerstraße
B Concierge
C Emmler
D Konstruktion
E Lindner
F Mehringer
Nieodebrane wywołania (11) 13:55
Müller 06-15 09:08
Tor Süd 06-15 09:47
Concierge 06-15 09:48
Vosselt 06-15 10:53
Krüger 06-15 11:01
Treber 06-15 11:23
Przekazywanie wywołań 13:55
Przekazywanie dalej niezdefiniowane
Aktywuj przekazywnie dalej >
Licht 13:55
Flur Wyłącz
Eingang Wyłącz
Eingangshalle Włącz
Głośność 13:55
Ton dzwonka
Język
Adenauerstraße 13:55
Wywołanie
Otwórz drzwi
Światło drzwi
Armin Müller 13:55
Wywołanie
Usuń wszystko
Przekazywanie wywołań 13:55
A Andresen
B Aufnahme
C Bechtle
D Burger
E Concierge
F Cornelisen
Ton dzwonka 13:55
– +
Automatyka drzwi (4) 13:55
Adenauerstraße Wyłącz
Degerplatz Wyłącz
Langerstraße Wyłącz
Kaiserring Wyłącz
Adenauerstraße 13:55
Wyłącz
Włącz

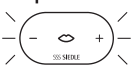

Главное меню 13:55
Список контактов
Сообщения
Система
Переключение
Параметры
Хранилище изображений
Список контактов
Сообщения
Система
Переключение
Параметры
Хранилище изображений
Камеры
Контакты 13:55
Все
Внутри
Снаружи
Concierge
Двери
Группы
Сообщения 13:55
Пропущенные вызовы
Система 13:55
Переадресация
Doormatic
Переключение 13:55
Все
Общий
Свет
Отопление
Кондиционер
Жалюзи
Параметры 13:55
Громкость
Яркость
Информация об участнике
Информация об устройстве
Информация о лицензии
Хранилище изображений (4) 13:55
06-15 09:08 Adenauerstraße
06-19 09:47 Degerplatz
06-21 09:48 Langerstraße
06-22 10:53 Kaiserring
Камеры (4) 13:55
Adenauerstraße
Degerplatz
Langerstraße
Kaiserring
Все (8) 13:55
A Adenauerstraße
B Concierge
C Emmler
D Konstruktion
E Lindner
F Mehringer
Пропущенные вызовы (11) 13:55
Müller 06-15 09:08
Tor Süd 06-15 09:47
Concierge 06-15 09:48
Vosselt 06-15 10:53
Krüger 06-15 11:01
Treber 06-15 11:23
Переадресация 13:55
Переадресация не определена
Активировать переадресацию >
Licht 13:55
Flur Выкл.
Eingang Выкл.
Eingangshalle Вкл.
Громкость 13:55
Мелодия звонка
Голос
Adenauerstraße 13:55
Вызвать
Открыть дверь
Фонарь двери
Armin Müller 13:55
Вызвать
Удалить все
Переадресация 13:55
A Andresen
B Aufnahme
C Bechtle
D Burger
E Concierge
F Cornelisen
Мелодия звонка 13:55
–
+
Doormatic (4) 13:55
Adenauerstraße Выкл.
Degerplatz Выкл.
Langerstraße Выкл.
Kaiserring Выкл.
Adenauerstraße 13:55
Выкл.
Вкл.

Bedienungsanleitung
Sie haben die Bedienungsanleitung zur Access Innensprechstelle vor sich. In diesem Dokument wird umfassend auf alle Einzelheiten eingegangen, die zur Bedienung dieses Gerätes erforderlich sind.
Die Grundlegenden Funktionen werden hier zuerst noch einmal kurz angesprochen.
In der Kurzbedienungsanleitung welche den Geräten beiliegt wird ebenfalls darauf eingegangen.
Auch im Downloadbereich unter www.siedle.com verfügbar.

Administrator
Ansprechperson für alle Änderungen und Fragen die Ihre Innensprechstelle betreffen ist der Administrator. Er belegt Tasten und/oder ordnet Funktionen zu.

5-Wege-Taste

Über die 5-Wege-Taste steuern Sie die Display-Anzeige.

Eingabe-Taste

Mit der Eingabe-Taste bestätigen Sie Ihre Auswahl.

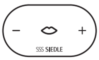
Gespräch annehmen


Nach einem Ruf von der Türstation oder von einem Teilnehmer drücken Sie kurz die Sprechen-Taste um das Gespräch entgegen zu nehmen.

Sprachlautstärke ändern
Sie haben den Ruf angenommen und es besteht ein Gespräch. Ist Ihnen die Sprachlautstärke zu gering, kommen Sie mit der 5-Wege-Taste rechts in das Untermenü Sprachlautstärke, die Sie hier ändern können. Mit der Eingabe-Taste bestätigen Sie Ihre Auswahl.

Gespräch ablehnen
Bei einem Ruf von der Tür oder einem anderen Teilnehmer, drücken Sie die 5-Wege-Taste rechts um den anstehenden Ruf abzulehnen.
Mit der Eingabe-Taste bestätigen Sie Ihre Auswahl.

Anruf tätigen
Wählen Sie Ihr Rufziel mit der 5-Wege-Taste aus. Bestätigen die Auswahl mit der Eingabe-Taste.
Der gewünschte Teilnehmer wird gerufen.

Gespräch beenden


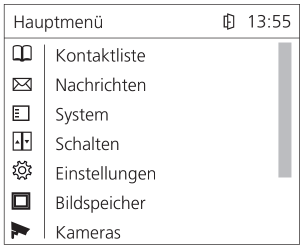
Ein Gespräch beenden Sie in dem Sie die Sprechen-Taste kurz drücken.

Türöffner betätigen
Wenn Sie die Türöffnertaste drücken, wird die Tür für 3 Sekunden geöffnet, von der zuletzt geklingelt wurde.

Kurzwahl
Sie können ein Rufziel, vom Administrator, auf eine bestimmte Taste legen lassen.

Schaltfunktion ausführen
Schaltfunktionen können bei der Konfiguration auf bestimmte Tasten programmiert werden.
Durch Betätigen einer Taste wird die hinterlegte Funktion gemäß der Konfiguration ausgeführt.

Hauptmenü
Im Hauptmenü sind Icons dargestellt die für bestimmte Funktionen stehen. Wie jeder Taste kann auch jedem Icon eine Funktion oder Rufziel hinterlegt werden. Der Vorteil besteht darin, dass z. B. die Rufliste viel umfangreicher sein kann als die Anzahl der Tasten dies zulässt. Welche Funktion momentan aktiv ist wird bei den Tasten über die eingebaute LED und/oder das entsprechende Symbol in der Kopfleiste im Display signalisiert. Der Funktionsumfang wird selektiv für jeden Teilnehmer definiert und vom Administrator zugewiesen.
Über das Haupmenü kommen Sie zu den nachstehenden Untermenüs. Im Display werden max. 6 Zeilen angezeigt. Ist die Zeilenzahl höher, steht am rechten Bildrand ein Scrollbalken zur Verfügung. Zur besseren Übersicht werden in der nachstehenden Grafik alle Untermenüs gezeigt.



Auf den folgenden Seiten gehen wir ausführlich auf die einzelnen Untermenüs ein.

Kontaktliste

Kontakte	13:55
Alle	
Intern	
Extern	
Concierge	
Türen	
Gruppen	

Die Kontktliste ist vom Administator individuell erstellt und den Bereichen zugeteilt. Die Auflistung innerhalb der Bereiche erfolgt alphabetisch. Wählen Sie Ihr Ziel aus und bestätigen dieses mit der Eingabe-Taste um den Teilnehmer zu rufen.
Ist Ihr Ziel eine Tür so haben Sie die Möglichkeit diese anzurufen, die Tür zu öffen oder das Licht an dieser ein zuschalten.

Nachrichten

Nachrichten	13:55
Verpasste Anrufe	

Wurden Anrufe nicht entgegen genommen so werden diese im Bereich Nachrichten als verpasste Anrufe aufgenommen, mit Datum und Uhrzeit versehen und gespeichert. In der Kopfzeile steht dann zusätzlich die Anzahl der verpassten Anrufe in Klammer. Zusätzlich wird der Telefonhörer neben der aktuellen Uhrzeit eingeblendet. Sie haben die Möglichkeit, den verpassten Teilnehmer anzurufen oder die Liste zu löschen.

System

System	13:55
Rufumleitung	
Türmatik	

Im Untermenü System kann eine Rufumleitung oder die Türmatik aktiviert werden.
Entscheiden Sie sich für die Rufumleitung, so kann aus der hinterlegten Liste ein Teilnehmer ausgewählt werden.
Mit der Eingabe-Taste bestätigen Sie die Wahl.
Entscheiden Sie sich für Türmatik, so können Sie diese für jede Tür selektiv Ein oder Aus schalten.
Mit der Eingabe-Taste bestätigen Sie die Wahl.
Bei aktiver Türmatik wird dazu das Türmatik Symbol in der Kopfzeile eingeblendet.

Schalten

Schalten	13:55
Alle	
Allgemein	
Licht	
Heizung	
Klimaanlage	
Jalousien	

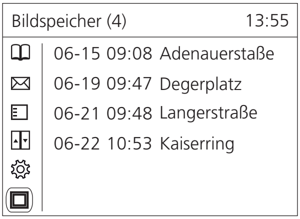
Im Untermenü Schalten können die hinterlegten Funktionen Aus oder Ein geschaltet werden. Ein zeitgesteuertes Schalten oder Licht dimmen ist nicht möglich.

Einstellungen

Einstellungen	13:55
Lautstärke	
Helligkeit	
Teilnehmer-Information	
Geräte-Information	
Lizenz-Information	

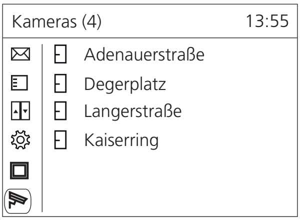
Im Untermenü Einstellungen kann die Lautstärke und die Helligkeit jeweils in 6 Schritten eingestellt werden.
Bei der Lautstärke wird zwischen Klingelton- und Sprachlautstärke unterschieden.
Wählen Sie z. B. Klingelton aus, so kann mit der 5-Wege-Taste, links oder rechts, die Lautstärke verändert werden. Mit der Eingabe-Taste bestätigen Sie die Wahl. Um zur Auswahl zurück zu kommen drücken Sie die 5-Wege-Taste links.
Auf die gleiche Art legen Sie die Lautstärke für die Sprache fest.
Einstellungen die die Teilnehmer, Geräte oder die Lizenzen betreffen, können Sie hier als Information jeweils abfragen.

Bildspeicher



Im Untermenü Bildspeicher sind die gespeicherten Bilder mit Datum und Uhrzeit abrufbar. Die neusten Bilder befinden sich immer oben. Sie haben die Möglichkeit die Bilder zu betrachten, selektiv löschen oder alle löschen.

Kameras

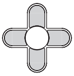


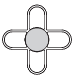
Im Untermenü Kameras stehen die angeschlossenen Kameras zur Auswahl um das Bild auf das Display zu schalten. Mit der Eingabe-Taste bestätigen Sie die Wahl.
Mit der 5-Wege-Taste links verlassen Sie diese Kamera und kommen zur Auswahl zurück.

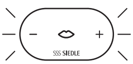
English

Operating Instructions
You have in front of you the operating instructions for the Access indoor call station. This document looks at all the details required for operation of this device.
The fundamental functions are outlined here initially in brief.
In the summarized operating instructions provided with the devices, these are outlined again. Instructions are also located in the download area of www.siedle.com

Administrator
The administrator is the central contact for all requirements and questions relating to your indoor call station. The administrator programs the buttons and/or assigns functions.

5-way control button

The screen display is controlled using the 5-way control button.

Enter button

Confirm your selection with the Enter button.

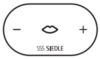
Accept call


After a call from the door station or from a user, briefly press the speech button to accept the call.

Changing the speech volume
You have picked up a call and a connection has been established. If the speech volume is inadequate, the 5-way button on the right takes you to the Speech volume sub-menu, which you can change. Confirm your selection with the Enter button.

Refusing a call
If a call comes from the door or another user, press the 5-way button to the right to refuse the waiting call.
Confirm your selection with the Enter button.

Making
Select your call destination using the 5-way button. Confirm your selection with the Enter button. A call is placed to the selected user.

Ending a call


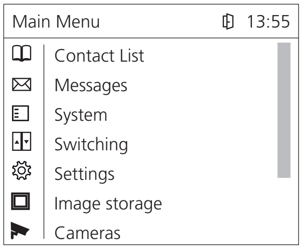
End a call by briefly pressing the speech button.

Actuating the door release
When you press the door release button, the door from which the last call came is opened for 3 seconds.

Speed dial
It is possible to assign a call destination, by the administrator, to a certain button.

Executing a switching function
Switching functions can be programmed to certain buttons during the configuration process.
By actuating a button, the stored function is executed in accordance with the configuration.

Main menu
In the main menu, icons are displayed which stand for certain functions. In the same way as for each button, each icon can also be assigned a function or a call destination. The benefit is that for instance the call list can be far more extensive than permitted by the number of buttons. Which function is currently active is signalled in the buttons by the integrated LED and/or by the relevant symbol in the display header. The functional scope is defined selectively for each user and assigned by the administrator.
The sub-menus below are reached via the main menu. A maximum of 6 lines appear in the display. If there are more lines out of sight, a scroll bar is available on the right-hand edge of the screen. To provide you with a clear overview, all the sub-menus are shown in the diagram below.



The individual menus are described in detail over the following pages.

Contact list

Contacts	13:55
All	
Internal	
Extern	
Concierge	
Doors	
Groups	

The contact list is individually compiled by the administrator and is assigned to the different areas. The list within each area is in alphabetical order.
Select your destination and confirm it with the Enter button to call the relevant user. If your destination is a door, it is possible to call the door, open it or switch on the light nearby.

Messages

Messages	13:55
Missed calls	

If calls have not been answered, missed calls are stored as messages in this area together with the date and time. In the header, the number of missed calls is also shown additionally in brackets. In addition, the telephone receiver is shown next to the current time. You can either place a call to the user whose call was missed or delete the list.

System

System	13:55
Call forward	
Doormatic	

A call rerouting or Doormatic function can be activated in the System sub-menu. If you decide to activate call rerouting, a user can be selected from the stored list. Confirm your selection with the Enter button.
If you decide to activate the Doormatic function, it is possible to switch each door on or off selectively.
Confirm your selection with the Enter button.
If the Doormatic function is active, this is indicated by the Doormatic symbol which appears in the header.

Switching

Switching	13:55
All	
Generic	
Light	
Heating	
Air conditioner	
Blinds	

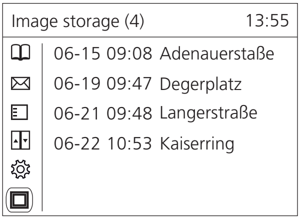
In the Switching sub-menu, the stored functions can be switched on or off. Time-controlled switching or light dimming is not possible.

Settings

Settings	13:55
Volume	
Brightness	
Participant information	
Device information	
License information	

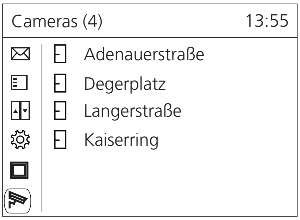
In the Settings sub-menu, the volume and brightness can each be set in 6 steps.
Under Volume, a distinction is drawn between the ring tone volume and the speech volume. If you select for instance Ring tone, then the volume can be changed by pressing the 5-way button on the left or right. Confirm your selection with the Enter button. To return to the selection, press the 5-way button on the left.
The speech volume is changed using the same method. Settings affecting the users, devices or licences can each be accessed here in the form of information.

Image storage



In the Video memory sub-menu, the stored pictures can be accessed with the date and time. The latest pictures are always at the top. You have the possibility to look at the pictures, select them for individual deletion or to delete all of them.

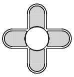
Cameras

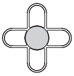


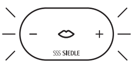
In the Cameras sub-menu, the connected cameras are available for selection in order to switch the picture in the display. Confirm your selection with the Enter button. Leave this camera by pressing the 5-way button on the left and return to the selection.

Notice d'utilisation
Vous avez devant vous la notice d'utilisation relative au combiné intérieur Access. Ce document traite de façon complète tous les détails qui sont nécessaires pour commander cet appareil.
Les fonctions de base sont ici, dans un premier temps, traitées succinctement une fois encore.
Elles sont également traitées dans la notice d'utilisation succincte qui accompagne les appareils. Disponible également dans la zone de téléchargement www.siedle.com.

Administrateur
L'interlocuteur, pour toutes les modifications et questions concernant votre combiné intérieur, est l'administrateur. Il affecte les touches et/ou attribue les fonctions.

Touche 5 voies

Par l'intermédiaire de la touche 5 voies, vous commandez l'affichage de l'écran.

Touche entrée

Validez votre choix à l'aide de la touche entrée.

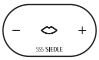
Prendre la communication


Après un appel venant de la platine de rue ou d'un poste, appuyez brièvement sur la touche parler pour prendre la communication.

Modifier le volume vocal
Vous avez pris l'appel et une conversation se déroule. Si le volume vocal est trop faible pour vous, la touche à 5 voies à droite vous permet d'accéder au sous-menu Volume vocal que vous pouvez ici modifier. Validez votre choix à l'aide de la touche entrée.

Rejeter la communication
Dans le cas d'un appel de la porte ou d'un autre poste, appuyez sur la touche à 5 voies pour rejeter l'appel entrant.
Validez votre choix à l'aide de la touche entrée.

Effectuer un appel
Sélectionnez votre cible d'appel à l'aide de la touche à 5 voies. Validez votre choix à l'aide de la touche entrée. Le poste souhaité est alors appelé.

Mettre fin à la communication


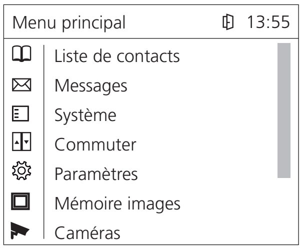
Vous mettez fin à une communication en appuyant brièvement sur la touche parler.

Actionner la gâche
Lorsque vous appuyez sur la touche de la gâche, la porte où l'on a sonné en dernier s'ouvre pendant 3 secondes.

Numérotation abrégée
Vous pouvez faire placer une cible d'appel, par l'administrateur, sur une touche donnée.

Exécuter la fonction de commutation
Les fonctions de commutation peuvent être programmées sur certaines touches lors de la configuration.
Le fait d'appuyer sur une touche permet d'exécuter la fonction mémorisée, conformément à la configuration.

Menu principal
Le menu principal présente les icônes qui sont destinées à des fonctions données. Comme à chaque touche, une fonction ou une cible d'appel peut également être attribuée à chaque icône. L'avantage réside dans le fait que, p. ex., la liste d'appels peut être beaucoup plus vaste que le nombre de touches le permet. La LED intégrée et/ou le symbole correspondant de la barre d'en-tête de l'écran signale, pour les touches, quelle est la fonction actuellement active. Le spectre de fonctions est défini sélectivement pour chaque poste et il est attribué par l'administrateur.
Par l'intermédiaire du menu principal, vous accédez aux sous-menus ci-dessous. A l'écran s'affichent 6 lignes au maximum. Si le nombre de lignes est supérieur, une barre de défilement (scroll) est à disposition au bord droit de l'image.
Pour assurer une meilleure vue d'ensemble, tous les sous-menus sont présentés dans le graphique ci-dessous.



Dans les pages suivantes, nous revenons en détail sur les différents sous-menus.

Liste de contacts

Contacts 13:55

- Tous
- Interne
- Externe
- Concierge
- Portes
- Groupes

La liste de contacts est établie individuellement par l'administrateur et attribuée aux zones. Le listing, au sein des zones, est alphabétique. Sélectionnez votre cible et validez-là par la touche Entrée afin d'appeler le poste. Si votre cible est une porte, vous avez la possibilité d'appeler cette porte, d'ouvrir la porte ou de mettre la lumière au niveau de cette porte.

Messages

Messages 13:55

- Appels manqués

Si des appels n'ont pas été pris, une date et une heure leur sont attribuées et ils sont enregistrés dans la zone Messages à titre d'appels manqués. Dans la ligne d'en-tête se trouve alors, en plus et entre parenthèses, le nombre des appels manqués. De plus, le combiné téléphonique se met en superposition à côté de l'heure actuelle. Vous avez la possibilité d'appeler le poste manqué ou de supprimer la liste.

Système

Système 13:55

- Déviation
- Ouverture auto des portes

Dans le sous-menu Système, un renvoi d'appel ou bien l'ouverture automatique des portes peut être activé. Si vous optez pour le renvoi d'appel, un poste peut être choisi dans la liste mémorisée. Validez votre choix à l'aide de la touche entrée.
Si vous optez pour l'ouverture automatique des portes, vous pouvez activer ou désactiver celle-ci sélectivement pour chaque porte.
Validez votre choix à l'aide de la touche entrée.
Lorsque l'ouverture automatique des portes est active, le symbole d'ouverture automatique des portes se superpose à cet égard dans la ligne d'en-tête.

Commuter

Commuter 13:55

- Tous
- Général
- Eclairage
- Chauffage
- Climatiseur
- Stores

Dans le sous-menu Commuter, vous pouvez désactiver ou activer les fonctions mémorisées. Une commutation temporisée ou une variation de la lumière n'est pas possible.

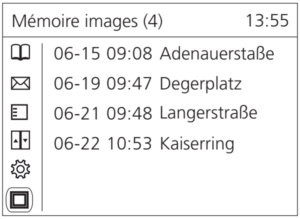
Paramètres

Paramètres 13:55

- Volume
- Clarté
- Informations participant
- Informations appareil
- Informations licence

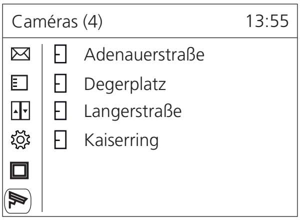
Dans le sous-menu Réglages, le volume et la luminosité peuvent être réglés selon 6 incréments.
En ce qui concerne le volume, une distinction est faite entre volume de la tonalité de sonnerie et volume vocale. Si vous choisissez par exemple la tonalité de sonnerie, vous pouvez modifier le volume à l'aide de la touche à 5 voies, à gauche ou à droite. Validez votre choix à l'aide de la touche entrée. Pour revenir à la sélection, appuyez sur la touche à 5 voies à gauche.
Vous définissez de la même façon le volume pour la voix. Vous pouvez ici interroger à titre d'information les réglages qui concernent les postes, les appareils ou les licences.

Mémoire images



Dans le sous-menu Mémoire d'images, les mémoires mémorisées, avec la date et l'heure, peuvent être appelées. Les images les plus récentes se trouvent toujours en haut. Vous avez la possibilité de consulter les images, de les supprimer sélectivement ou de les supprimer toutes.

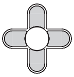
Caméras

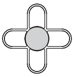


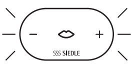
Dans le sous-menu Caméras, vous pouvez choisir parmi les caméras raccordées, afin d'afficher l'image à l'écran. Validez votre choix à l'aide de la touche entrée.
Avec la touche à 5 voies gauche, vous quittez cette caméra et revenez à la sélection.

Istruzioni per l'uso
State leggendo le istruzioni per l'uso del citofono Access. Questo documento descrive in modo esaustivo tutte le procedure indispensabili per l'utilizzo di questo apparecchio.
Le funzioni fondamentali vengono qui descritte nuovamente in modo succinto.
Tali funzioni sono illustrate anche nelle istruzioni per l'uso in forma abbreviata allegate agli apparecchi. Sono disponibili altresì nella sezione di download del sito www.siedle.com.

Amministratore
Il referente per tutte le modifiche e le questioni riguardanti il citofono è l'amministratore, che definisce i tasti e/o assegna le funzioni.

Tasto a 5 vie

Con il tasto a 5 vie si comanda la visualizzazione del display.

Tasto d'inserimento

Confermare la selezione con il tasto Invio.

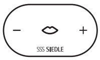
Accetta chiamata


In caso di chiamata dal posto esterno e da parte di un utente, premere brevemente il tasto conversazione per accettare la conversazione.

Modifica del volume di conversazione
Avete accettato la chiamata ed ora è in corso una conversazione. Se il volume di conversazione è troppo basso, con il tasto a 5 vie a destra è possibile entrare nel sottomenu Volume di conversazione e modificarlo. Confermare la selezione con il tasto Invio.

Rifiuto di una conversazione
In caso di chiamata dal posto esterno o da un altro utente, è possibile premere il tasto a 5 vie a destra per rifiutare la chiamata in arrivo. Confermare la selezione con il tasto Invio.

Attiva chiamata
Selezionare la meta di chiamata con il tasto a 5 vie. Confermare la selezione con il tasto Invio. L'utente desiderato viene chiamato.

Chiusura della conversazione


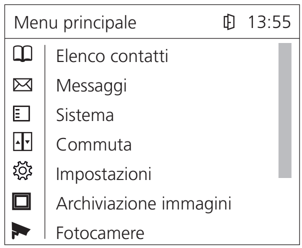
Per terminare una conversazione premere brevemente il tasto conversazione.

Azionamento apriporta
Premendo il tasto apriporta, si apre per 3 secondi la porta da cui è stato suonato il campanello l'ultima volta.

Accesso rapido
È possibile far assegnare dall'amministratore una meta di chiamata ad un determinato tasto.

Esegui funzione di commutazione
Le funzioni di commutazione possono essere programmate su determinati tasti in fase di configurazione. Azionando un tasto viene eseguita la funzione registrata in base al tipo di configurazione.

Menu principale
Nel menu principale sono raffigurate alcune icone che rappresentano determinate funzioni. Come per ogni tasto, anche per ogni icona è possibile registrare una determinata funzione o meta di chiamata. Il vantaggio è che, ad esempio, l'elenco delle chiamate può essere molto più esteso di quanto non lo consenta il numero dei tasti. Il LED integrato nei tasti e/o il simbolo corrispondente nella barra superiore del display segnala la funzione momentaneamente attiva. L'ambito di funzioni viene definito in modo selettivo per ogni utente e assegnato dall'amministratore.
Tramite il menu principale si arriva ai successivi sottomenu. Sul display vengono visualizzate al massimo 6 righe. Se è presente un numero maggiore di righe, sul bordo cieco a destra appare una barra di scorrimento. Per maggiore chiarezza, il grafico che segue illustra tutti i sottomenu.



Nelle pagine seguenti vengono descritti in modo dettagliato i vari sottomenu.

Elenco contatti

Contatti	13:55
Tutti	
Interno	
Esterno	
Concierge	
Porte	
Gruppi	

L'elenco dei contatti viene creato individualmente dall'amministratore e suddiviso in sezioni. L'elencazione all'interno delle sezioni avviene in ordine alfabetico.
Selezionare la meta di chiamata desiderata e confermarla con il tasto Invio per chiamare l'utente.
Se la meta di chiamata è un posto esterno, è possibile chiamare il posto esterno oppure aprire la porta, o ancora accendere la luce in prossimità della porta.

Messaggi

Messaggi	13:55
Chiamate senza risposta	

Se le chiamate non sono state accettate, vengono inserite nella sezione Messaggi come Chiamate perse, corredate di data e ora e salvate. Nella barra superiore appare quindi fra parentesi anche il numero delle chiamate perse. Inoltre, accanto all'ora effettiva è indicato il ricevitore telefonico. È quindi possibile chiamare gli utenti delle chiamate perse oppure cancellare l'elenco.

Sistema

Sistema	13:55
Trasferimento di chiamata	
Apriporta automatico	

Nel sottomenu Sistema si può attivare il trasferimento di chiamata oppure l'apriporta automatico. Se si sceglie il trasferimento di chiamata, è possibile selezionare un utente dall'elenco registrato. Confermare la selezione con il tasto Invio.
Se si sceglie l'apriporta automatico, è possibile attivare o disattivare la relativa funzione in modo selettivo per ogni posto esterno.
Confermare la selezione con il tasto Invio.
Se l'apriporta automatico è attivo, nella barra superiore appare il simbolo dell'apriporta automatico.

Commuta

Commuta	13:55
Tutti	
Generico	
Luce	
Riscaldamento	
Impianto di condizionamento	
Veneziane	

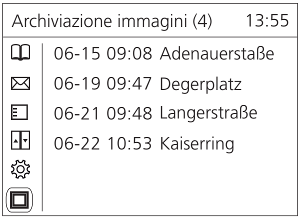
Nel sottomenu Commutazione è possibile attivare o disattivare le funzioni registrate. Non è possibile attuare una funzione di commutazione in modo temporizzato o dimmerare l'accensione della luce.

Impostazioni

Impostazioni	13:55
Volume	
Luminosità	
Informazioni sul partecipante	
Informazioni sull'apparecchio	
Informazioni sulla licenza	

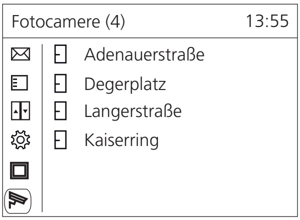
Nel sottomenu Impostazioni è possibile impostare il volume e la luminosità in 6 diversi intervalli.
Per quanto riguarda il volume si distingue fra volume di suoneria e volume di conversazione. Se si seleziona, ad esempio, la suoneria, con il tasto a 5 vie (a destra o a sinistra) è possibile modificare il volume.
Confermare la selezione con il tasto Invio. Per tornare alla selezione premere il tasto a 5 vie a sinistra.
Nello stesso modo si imposta il volume di conversazione. Qui è possibile richiamare le impostazioni che riguardano rispettivamente gli utenti, gli apparecchi o le licenze.

Archiviazione immagini



Nel sottomenu Videomemoria è possibile richiamare le immagini salvate con data e ora. Le immagini più recenti si trovano sempre nella posizione più in alto. Le immagini possono essere osservate, cancellate in modo selettivo oppure collettivo.

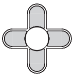
Fotocamere

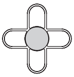


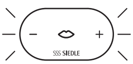
Nel sottomenu Telecamere si possono selezionare le telecamere collegate per attivare l'immagine sul display. Confermare la selezione con il tasto Invio.
Con il tasto a 5 vie a sinistra si esce dalla telecamera selezionata e si torna alla selezione.

Gebruikershandleiding
U heeft de gebruikershandleiding voor de Access binnenspraakpositie voor u. In dit document wordt omvangrijk op alle individuele onderwerpen ingegaan, die voor de bediening van het apparaat nodig zijn.
De basisfuncties worden hier eerst nog eens kort aangesproken.
In de korte gebruikershandleiding, die bij de apparaten wordt meegeleverd, wordt eveneens daarop ingegaan. Ook in het downloadbereik onder www.siedle.com beschikbaar.

Beheerder
Aanspreekpersoon voor alle veranderingen en vragen die uw binnenspraakpositie betreffen is de beheerder. Hij deelt toetsen in/of wijst functies toe.

5-weg toets

Via de 5-weg toets stuurt u de display weergave.

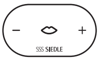
Invoer-toets

Met de invoertoets bevestigt u uw keuze.

Gesprek aannemen

Na een oproep van de deurstation of van een nummer drukt u kort op de spreken toets om het gesprek aan te nemen.

Spraakvolume veranderen
U heeft de oproep aangenomen en er is een gesprek gaande. Vindt u het spraakvolume te laag, dan komt u met de 5-weg toets rechts in het submenu spraakvolume, die u hier kunt wijzigen. Met de invoertoets bevestigt u uw keuze.

Gesprek weigeren
Bij een oproep van de deur of van een ander toestel, drukt u de 5-weg toets rechts om de oproep te weigeren.
Met de invoertoets bevestigt u uw keuze.

Oproepen maken
Kiest u uw oproepdoel uit met de 5-weg toets. Bevestigt u de keuze met de invoertoets. Het gewenste toestel wordt gebeld.

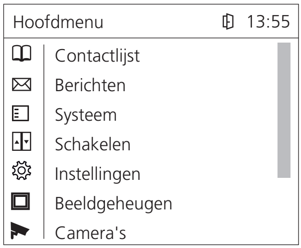
Gesprek beëindigen

Een gesprek beëindigt u wanneer u de spreken toets kort drukt.

Deuropener drukken
Wanneer u de deuropener-toets drukt, wordt de deur waarvandaan het laatst werd gebeld, gedurende 3 seconden geopend.

Snelkeuze
U kunt een oproepdoel, door de administrator, op een bepaalde toets laten plaatsen.

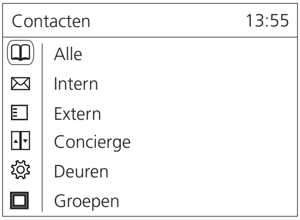
Schakelfunctie uitvoeren
Schakelfuncties kunnen bij de configuratie op bepaalde toetsen worden geprogrammeerd.
Door drukken van een toets wordt de achterliggende functie volgens de configuratie uitgevoerd.

Hoofdmenu
In het hoofdmenu zijn icons weergegeven die voor bepaalde functies staan. Zoals iedere toets kan ook ieder icon van een functie of oproepdoel worden voorzien. Het voordeel bestaat daaruit, dat bijv. de oproeplijst veel omvangrijker kan zijn dan het aantal toetsen toe laat. Welke functie momenteel actief is wordt bij de toetsen via de ingebouwde LED en/of het overeenkomstige symbool in de koplijst op de display gesignaleerd. De functie-omvang wordt selectief voor ieder toestel gedefinieerd en door de beheerder toegewezen.
Via het hoofdmenu komt u in de navolgende submenu's. In de display worden max. 6 regels getoond. Is het aantal regels hoger, dan staat aan de rechter zijkant van het beeld een scrollbalk ter beschikking. Voor een beter overzicht worden in de navolgende afbeelding alle submenu's getoond.



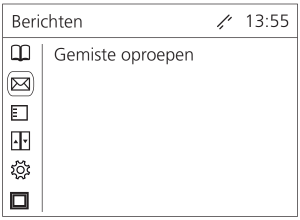
Op de volgende pagina's gaan we uitvoerig in op de individuele submenu's.

Contactlijst



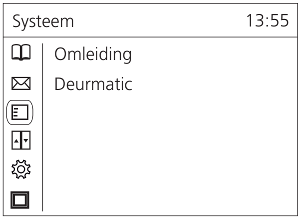
De contactlijst is door de beheerder individueel aangemaakt en aan de bereiken toegewezen. De opsomming binnen de bereiken geschiedt alfabetisch.
Kiest u uw doel uit en bevestigt u dit met de invoertoets om het toestel te bellen. Is uw doel een deur dan heeft u de mogelijkheid om deze te bellen, de deur te openen, of het licht bij de deur in te schakelen.

Berichten



Worden oproepen niet aangenomen dan worden deze in het bereik berichten als gemiste oproepen opgenomen, voorzien van datum en tijd en opgeslagen. In de kopregel staat dan bovendien het aantal gemiste oproepen tussen haakjes. Additioneel wordt de telefoonhoorn naast de actuele tijd getoond. U heeft de mogelijkheid, het gemiste toestel op te bellen of de lijst te wissen.

Systeem



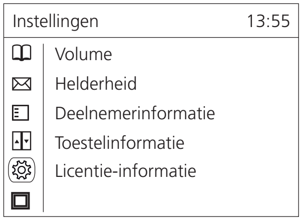
In het submenu systeem kan een oproepomleiding of de deurautomatiek worden geactiveerd. Beslist u voor de oproepomleiding, dan kan uit de onderliggende lijst een toestel gekozen worden. Met de invoertoets bevestigt u de keuze.
Beslist u voor deurautomatiek, dan kunt u deze voor iedere deur selectief in- of uitschakelen.
Met de invoertoets bevestigt u de keuze.
Bij actieve deurautomatiek wordt daarvoor het deurautomatiek symbool in de kopregel getoond.

Schakelen



In het submenu schakelen kunnen de achterliggende functies uit- of ingeschakeld worden. Een tijdgestuurd schakelen of licht dimmen is niet mogelijk.

Instellingen



In het submenu instellingen kan het volume en de helderheid telkens in 6 stappen worden ingesteld.
Bij het volume wordt gekozen tussen beltoon- en spraakvolume. Kiest u bijv. voor beltoon, dan kan met de 5-weg toets, links of rechts, het volume worden veranderd. Met de invoertoets bevestigt u de keuze.
Om naar de keuze terug te komen drukt u de 5-weg toets links.
Op dezelfde manier legt u het volume voor de spraak vast.
Instellingen die de toestellen, apparaten of de licenties betreffen, kunt u hier als informatie opvragen.

Beeldgeheugen

Beeldgeheugen (4)	13:55
06-15 09:08	Adenauerstaße
06-19 09:47	Degerplatz
06-21 09:48	Langerstraße
06-22 10:53	Kaiserring

In het submenu beeldgeheugen zijn de opgeslagen beelden met datum en tijd op te roepen. De nieuwe beelden bevinden zich altijd bovenaan. U heeft de mogelijkheid om de beelden te bekijken, selectief te wissen of alles te wissen.

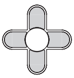
Camera's

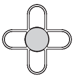
Camera's (4)	13:55
Adenauerstraße	
Degerplatz	
Langerstraße	
Kaiserring	

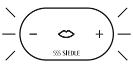
In het submenu camera‘s kan uit de aangesloten camera‘s worden gekozen om het beeld op de display te schakelen. Met de invoertoets bevestigt u de keuze.
Met de 5-weg toets links verlaat u deze camera en komt u terug bij de keuze.

Betjeningsvejledning
Du sidder med betjeningsvejledningen til Access-svartelefonen foran dig. Vejledningen behandler indgående alle detaljer, som det er nødvendigt at have kendskab til for at kunne betjene enheden.
De grundlæggende funktioner vil her først blive beskrevet ganske kort. Den kortfattede betjeningsvejledning, der følger med enhederne, indeholder ligeledes en kort beskrivelse. Denne information er også tilgængelig på downloadsiden på www.siedle.com.

Administrator
Administratoren er kontaktperson for alle ændringer og spørgsmål, der angår din svartelefon. Administratoren knytter funktioner til bestemte taster og/eller indretter funktioner.

5-vejstast

Displayvisningen styres via 5-vejstasten.

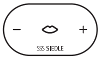
Indtastningstast

Du bekræfter dit valg med inputtasten.

Besvare opkald

Når du modtager et opkald fra dørstation eller fra en abonnent, trykker du kort på samtaletasten for at besvare opkaldet.

Ændre samtalestyrke
Du har besvaret opkaldet, og en samtale er i gang. Hvis samtalestyrken er for lav, kan du til højre på 5-vejstasten gå til undermenuen for lydstyrke, og skrue op her. Du bekræfter dit valg med inputtasten.

Afvise opkald
Et indgående opkald fra døren eller en anden abonnent afvises ved at trykke til højre på 5-vejstasten.
Du bekræfter dit valg med inputtasten.

Foretage opkald
Vælg din opkaldsdestination med 5-vejstasten. Bekræft dit valg med inputtasten. Den ønskede abonnent kaldes op.

Afslutning af samtale

En samtale afsluttes med et kort tryk på samtaletasten.

Aktivering af døråbner

Når De trykker på døråbnerknappen, åbnes den dør, hvor seneste opkald blev foretaget, i 3 sekunder.

Kortvalg
Du kan lade administratoren lagre en opkaldsdestination på en bestemt tast.

Udføre koblingsfunktion
Koblingsfunktioner kan programmeres til bestemte taster under konfigureringen.
Ved at trykke på en tast udføres den tilknyttede funktion i overensstemmelse med konfigureringen.

Hovedmenu
I hovedmenuen ses ikoner, der står for bestemte funktioner. Et ikon kan på samme måde som en tast tilknyttes en bestemt funktion eller opkaldsdestination. Fordelen er, at f.eks. opkaldslisten kan omfatte en del mere, end antallet af taster tillader. Hvilken funktion, der aktuelt er aktiv, indikeres ved den integrerede LED og/eller det pågældende symbol i hovedlinjen på displayet. Funktionerne defineres særskilt for hver abonnent og tildeles af administratoren.
Fra hovedmenuen kommer du til de forskellige undermenuer. På displayet vises maks. 6 linjer. Er linjeantallet højere, kommer der en scrollebjælke frem ude til højre. For at skabe et bedre overblik vises alle undermenuerne i den efterfølgende grafik.



På de følgende sider går vi nærmere ind på de enkelte undermenuer.

Liste over kontaktpersoner

Kontaktpersoner	13:55
Alle	
Intern	
Ekstern	
Concierge	
Døre	
Grupper	

Kontaktlisten er udarbejdet individuelt og tildelt områderne af administratoren. Oplistningen inden for områderne foregår alfabetisk.
Vælg opkaldsdestination, og bekræft med inputtasten for at ringe til abonnenten. Hvis opkaldsdestinationen er en dør, kan du kalde den op, åbne den eller tænde lyset ved den.

Beskeder

Beskeder	13:55
Ubesvarede opkald	

Opkald, der ikke er blevet besvaret, registreres under beskeder som ubesvarede opkald, forsynet med dato og klokkeslæt. I sidehovedet står antallet af ubesvarede opkald tillige anført i parentes. Desuden vises et telefonrør ved siden af det aktuelle klokkeslæt. Du kan vælge at ringe tilbage til abonnenten eller slette listen.

System

System	13:55
Viderestilling	
Dørmatik	

I undermenuen ‚System‘ kan viderestilling eller dørmatik aktiveres. Vælger du viderestilling, kan du vælge en abonnent fra den lagrede liste. Du bekræfter med inputtasten. Vælger du dørmatik, kan du koble den Til og Fra særskilt for hver dør. Du bekræfter med inputtasten.
Med dørmatik aktiveret vises dørmatiksymbolet i sidehovedet.

Omskift

Omskift	13:55
Alle	
Generelt	
Lys	
Varme	
Klimaanlæg	
Persienner	

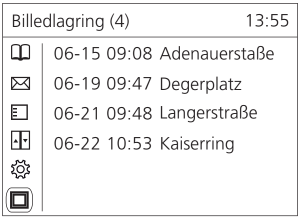
I undermenuen ‚Til-/frakobling‘ kan de lagrede funktioner slås fra og til. Tidsstyret til-/frakobling eller lysdæmpning er ikke muligt.

Indstillinger

Indstillinger	13:55
Lydstyrke	
Lysstyrke	
Deltageroplysninger	
Enhedsoplysninger	
Licensoplysninger	

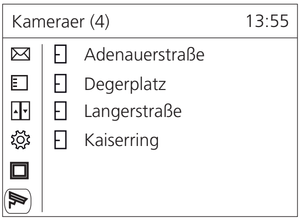
I undermenuen 'Indstillinger' kan lyd- og lysstyrken indstilles i 6 trin. Ved lydstyrke skelnes der mellem ringetone- og samtalestyrke. Hvis du f.eks. vælger ringetone, kan lydstyrken ændres til venstre eller højre på 5-vejstasten. Du bekræfter med inputtasten. For at komme tilbage til valgmuligheder trykker du til venstre på 5-vejstasten.
På samme måde fastlægges lydstyrken for samtale. Indstillinger, som angår abonnenter, apparater eller licenser, kan kaldes frem her som information.

Billedlagring



I undermenuen ‚Billedhukommelse' kan de lagrede billeder kaldes frem med dato og klokkeslæt anført. De nyeste billeder er altid øverst. Du kan vælge at se billederne, slette dem enkeltvist eller samlet.

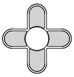
Kameraer

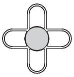


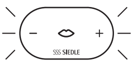
I undermenuen ‚Kameraer' kan du vælge, fra hvilket af de tilsluttede kameraer du vil have billedet vist på displayet. Tryk på inputtasten for at bekræfte.
Med den venstre side af 5-vejstasten forlader du kameraet og kommer tilbage til valgmulighederne.

Bruksanvisning
Du har bruksanvisningen till Access internapparater framför dig. I detta dokument behandlas ingående de informationer som behövs, för att kunna använda denna apparat.
Här behandlas först de grundläggande informationerna kort ännu en gång.
De behandlas även i den kortfattade bruksanvisningen, som bifogas apparaterna. Den finns även i nedladdningsområdet under www.siedle.com.

Administrator
Kontaktpersonen för alla ändringar och frågor beträffande din internapparat är administratorn. Han belägger knapparna och/eller tillordnar funktionerna.

5-vägsknapp

Indikeringen på displayen styrs med hjälp av 5-vägsknappen.

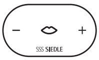
Indtastningstas

Med inmatningsknappen bekräftar du ditt val.

Ta emot ett samtal

När det kommer ett anrop från dörrstation eller från en deltagare, tryck kort på knappen Tala, för att ta emot samtalet.

Ändra ljudstyrkan för talet
Du har tagit emot ett anrop och ett samtal pågår. Om ljudstyrkan för talet är för svag, använd 5-vägsknappen till höger för att komma till undermenyn Ljudstyrka för talet, där du kan ändra ljudstyrkan. Med inmatningsknappen bekräftar du ditt val.

Avvisa ett samtal
När du erhåller ett anrop från dörren eller en annan deltagare, tryck på 5-vägsknappen till höger, för att avvisa det inkommande anropet. Med inmatningsknappen bekräftar du ditt val.

Anrop utföra
Välj anropsmålet med 5-vägsknappen. Bekräfta valet med inmatningsknappen. Den önskade deltagaren anropas.

Avsluta ett samtal

Du avslutar samtalet genom att trycka kort på knappen Tala.

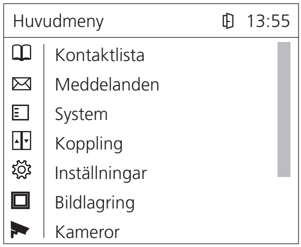
Aktivera dörröppnaren

När du trycker på dörröppningsknappen, öppnas dörren under 3 sekunder efter den sista påringningen.

Kortnummer
Du kan låta administratorn programmera ett anropsmål på en bestämd knapp.

Utföra en kopplingsfunktion
Under konfigurationen kan kopplingsfunktionerna programmeras på bestämda knappar.
Genom att bekräfta med en knapp, utförs den programmerade funktionen enligt konfigurationen.

Huvudmeny
I huvudmenyn visas ikoner, som representerar bestämda funktioner. Liksom för varje knapp, är det möjligt att tilldela varje ikon en funktion eller ett anropsmål. Fördelen består i att t.ex. anropslistan kan vara mycket mer omfattande än vad antalet knappar tillåter. Den funktion som aktuellt är aktiv signaleras vid knapparna via de inbyggda LED och/eller den beträffade symbolen i huvudraden på displayen. Funktionsomfånget definieras selektivt för varje deltagare och tillvisas av administratorn.
Över huvudmenyn kommer du till efterföljande undermenyer. På displayen visas max. 6 rader. Om antalet rader är högre, så visas en rullningslist på den högra kanten på bilden. För bättre översikt, visas alla undermenyerna i efterföljande grafik.



På följande sidor behandlar vi de olika undermenyerna ingående.

Kontaktlista

Kontakter	13:55
Alla	
Intern	
Extern	
Concierge	
Dörrar	
Grupper	

Kontaktlistan skapas individuellt av administratorn och tilldelas områdena. Uppställningen inom områdena görs i alfabetisk ordning.
Välj ut ditt mål och bekräfta det med inmatningsknappen, för att anropa deltagaren. Om ditt mål är en dörr, så kan du anropa den, öppna dörren eller tända ljuset vid den.

Meddelanden

Meddelanden	13:55
Missade anrop	

Om anropen inte tas emot, så registreras de i området meddelanden som missade anrop tillsammans med datum och klockslag samt sparas. I huvudraden står sedan dessutom antalet missade anrop inom parentes. Dessutom visas telefonluren bredvid det aktuella klockslaget. Du kan anropa den missade deltagaren eller radera listan.

System

System	13:55
Vidarekoppling	
Doormatic	

I undermenyn System är det möjligt att aktivera en överföring av anrop eller DoorMatic. Om du skulle välja överföring av anrop, så kan en deltagare väljas i den lagrade listan. Med inmatningsknappen bekräftar du ditt val.
Om du skulle välja DoorMatic, så kan du koppla in eller från den separat för varje dörr.
Med inmatningsknappen bekräftar du ditt val.
När DoorMatic är aktiv, så visas symbolen för DoorMatic i huvudraden.

Koppling

Koppling	13:55
Alla	
Allmänt	
Belysning	
Uppvärmning	
Klimatanläggning	
Persienner	

I undermenyn Koppla, kan du koppla in eller från de lagrade funktionerna. Det är inte möjligt, att koppla tidsstyrt eller att variera ljusstyrkan.

Inställningar

Inställningar	13:55
Ljudstyrka	
Ljusstyrka	
Deltagarinformation	
Enhetsinformation	
Licensinformation	

I undermenyn Inställningar kan ljudstyrkan och ljusstyrkan ställas in i vardera 6 steg.
Vid ljudstyrkan skiljs mellan ljudstyrkan för ringsignalen och för talet. Om du skulle välja t.ex. ringsignalen, så är det möjligt att ändra ljudstyrkan med 5-vägsknappen till vänster eller till höger. Med inmatningsknappen bekräftar du ditt val. För att komma till urvalet, tryck till vänster på 5-vägsknappen.
På samma vis bestämmer du ljudstyrkan för talet. De inställningar som beträffar deltagarna, apparaterna eller licenserna, kan ropas upp här för information.

Bildlagring

Bildlagring (4)	13:55
06-15 09:08	Adenauerstaße
06-19 09:47	Degerplatz
06-21 09:48	Langerstraße
06-22 10:53	Kaiserring

I undermenyn Bildminne är det möjligt att ropa upp de sparade bilderna med datum och klockslag. De nyaste bilderna befinner sig alltid högst upp. Du kan titta på bilderna, radera dem selektivt eller radera alla.

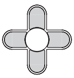
Kameror

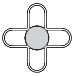
Kameror (4)	13:55
Adenauerstraße	
Degerplatz	
Langerstraße	
Kaiserring	

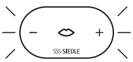
I undermenyn Kameror kan du välja en ansluten kamera, för att koppla bilden till displayen. Med inmatningsknappen bekräftar du ditt val. Med 5-vägsknappen till vänster lämnar du kameran och kommer tillbaka till urvalet.

Instrucciones de empleo
Tiene en sus manos las instrucciones de empleo del interfono interior Access. En este documento se analizan en profundidad todos los detalles necesarios para el manejo de este aparato.
Las funciones fundamentales se abordarán aquí primero una vez más de manera abreviada.
En las instrucciones de empleo abreviadas que se adjuntan a los aparatos también se exponen tales funciones. También disponibles en el área de descargas en www.siedle.com.

Administrador
El interlocutor para todos los cambios y preguntas relativos a su interfono interior es el administrador. Decide qué teclas se utilizan y/o asigna funciones a las mismas.

Tecla de 5 vías

Para controlar la visualización en el display, utilice la tecla de 5 vías.

Tecla de introducción de datos

Confirme la selección con la tecla de introducción de datos.

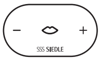
Aceptar conversación


Después de una llamada de la puerta o de una estación de puerta, pulse brevemente la tecla Habla para aceptar la conversación.

Modificar el volumen de voz
Ha aceptado la llamada y se ha establecido una conversación. Si el volumen de voz ajustado le resulta demasiado bajo, vaya al submenú Volumen de voz (en el cual podrá variar el volumen) con la tecla de 5 vías derecha. Confirme la selección con la tecla de introducción de datos.

Rechazar la conversación
En una llamada desde la puerta o de otra estación del bus, pulse la tecla de 5 vías derecha para rechazar la llamada pendiente.
Confirme la selección con la tecla de introducción de datos.

llamad activar
Seleccione el destino de su llamada con la tecla de 5 vías. Confirme la selección con la tecla de introducción de datos. Se llama a la estación deseada.

Finalizar conversación


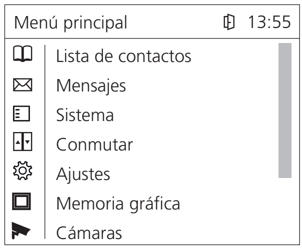
Para finalizar la conversación, pulse brevemente la tecla Habla.

Pulsar la tecla abrepuertas
Si pulsa la tecla abrepuertas, se abre durante 3 segundos la puerta de la cual se ha recibido la llamada.

Marcación abreviada
Puede solicitar al administrador que asigne un destino de llamada a una determinada tecla.

Ejecutar la función de conmutación
Las funciones de conmutación pueden programarse en determinadas teclas durante la configuración.
Al pulsar una tecla, se ejecuta la función almacenada en dicha tecla durante la configuración.

Menú principal
En el menú principal se representan iconos que corresponden a determinadas funciones. Al igual que en cada tecla, es posible almacenar también en cada icono una función o destino de llamada. La ventaja está en que, p. ej., la lista de llamadas puede ser mucho más extensa que lo permitido por el número de teclas. En las teclas, la función que está activa en este momento se señaliza mediante el LED integrado y/o mediante el símbolo correspondiente en el encabezamiento del display. El alcance de funciones se define de manera selectiva para cada estación y es asignado por el administrador. Desde el menú principal podrá acceder a los submenús que aparecen a continuación. En el display se visualizan como máximo 6 líneas. Si el número de líneas es más grande, en el margen derecho de la pantalla aparece una barra desplazable. En el gráfico a continuación mostrado se muestran todos los submenús para mayor claridad.



En las páginas siguientes presentamos detalladamente los distintos submenús.

Lista de contactos

Contactos	13:55
Todas	
Interno	
Externo	
Concierge	
Puertas	
Grupos	

La lista de contactos es creada individualmente por el administrador y asignada a las áreas. El listado dentro de las áreas se realiza por orden alfabético.
Elija el destino de su llamada y confírmelo con la tecla de introducción de datos para llamar a la estación de bus. Si su destino es una puerta, puede llamar a dicha puerta, abrir la puerta o encender la luz de esta puerta.

Mensajes

Mensajes	13:55
Llamadas perdidas	

Si no se ha respondido a algunas llamadas, éstas se incorporan al área Mensajes como llamadas perdidas, acompañadas de fecha y hora y se almacenan. En tal caso, en la línea de cabecera aparece entre paréntesis además el número de llamadas perdidas. Además se superpone el auricular junto con la hora actual. Tiene la posibilidad de llamar a la estación de bus a la cual no se ha respondido o de borrarla de la lista.

Sistema

Sistema	13:55
Desvío de llamada	
Doormatic	

En el submenú Sistema, es posible activar un desvío de llamadas o el abrepuertas automático. Si opta por el desvío de llamadas, puede seleccionar una estación de bus de la lista almacenada. Confirme la selección con la tecla de introducción de datos.
Si opta por abrepuertas automático, puede activarlo o desactivarlo de modo selectivo para cada puerta. Confirme la selección con la tecla de introducción de datos.
Si está activado el abrepuertas automático, para indicarlo, se superpone el símbolo de abrepuertas automático en el encabezado.

Conmutar

Conmutar	13:55
Todas	
General	
Luz	
Calefacción	
Aire acondicionado	
Persianas	

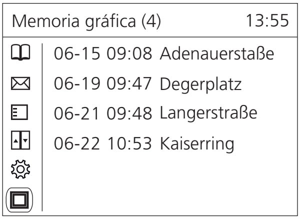
En el submenú Conmutación, pueden activarse o desactivarse las funciones almacenadas. No es posible una conmutación o una regulación de la intensidad luminosa controladas por hora/fecha.

Ajustes

Ajustes	13:55
Volumen	
Luminosidad	
Información sobre el participante	
Información del dispositivo	
Información de la licencia	

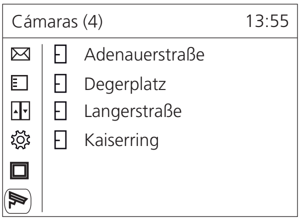
En el submenú Configuración es posible ajustar tanto el volumen como el brillo en 6 incrementos.
En el volumen se distingue entre volumen de tono de timbre y volumen de voz. Por ejemplo, si elige Tono de timbre, es posible modificar el volumen con la tecla de 5 vías izquierda o derecha. Confirme la selección con la tecla de introducción de datos. Para volver a la selección, pulse la tecla de 5 vías izquierda.
Para fijar el volumen para conversación de voz, proceda de idéntico modo.Puede consultar aquí como información los ajustes que afectan a las estaciones de bus, los aparatos o las licencias.

Memoria gráfica



En el submenú Memoria de imágenes es posible consultar las imágenes memorizadas acompañadas de fecha y hora. Las imágenes más recientes se encuentran siempre arriba. Tiene la posibilidad de observar las imágenes, borrarlas de manera selectiva o borrarlas todas.

Cámaras

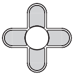


En el submenú Cámaras puede elegir una de las cámaras conectadas para mostrar su imagen en el display. Confirme la selección con la tecla de introducción de datos.
Para abandonar esta cámara y volver a la selección de cámara deberá pulsar la tecla de 5 vías izquierda.

Instrukcja obsługi
Masz przed sobą instrukcję obsługi stacji wewnętrznej Access. W dokumencie tym zostaną dokładnie omówione wszystkie szczegóły, które są niezbędne do obsługi opisywanego urządzenia.
Najpierw zostaną tutaj pokrótce omówione podstawowe funkcje.
W skróconej instrukcji obsługi dołączanej do urządzeń jest to także omówione. Dostępne również do pobrania na stronie:
www.siedle.com.

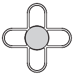
Administrator
Osobą kontaktową w sprawach wszystkich modyfikacji oraz pytań dotyczących stacji wewnętrznej jest administrator systemu. To on konfiguruje przyciski i / lub przydziela funkcje.

5-kierunkowy przycisk nawigacyjny



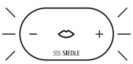
Sterowanie monitorem odbywa się 5-kierunkowym przyciskiem nawigacyjnym.

Przycisk Enter



Wybór potwierdza się przyciskiem Enter.

Odbieranie rozmowy



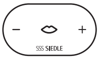
Po wywołaniu z door station lub przez innego uczestnika należy w celu odebrania rozmowy wcisnąć krótko przycisk rozmowy.

Regulacja głośności rozmowy
Po przyjęciu wywołania prowadzona jest rozmowa. Jeśli głośność rozmowy jest zbyt słaba, to 5-kierunkowym przyciskiem nawigacyjnym po prawej stronie można wybrać podmenu Głośność rozmowy i zmienić ją tutaj. Wybór potwierdza się przyciskiem Enter.

Odrzucenie rozmowy
W razie wywołania z drzwi wejściowych albo przez innego uczestnika należy wcisnąć 5-kierunkowy przycisk nawigacyjny po prawej stronie w celu odrzucenia przychodzącej rozmowy.
Wybór potwierdza się przyciskiem Enter.

Nawiązanie rozmowy
Wybrać wywoływany numer 5-kierunkowym przyciskiem nawigacji. Potwierdzić wybór przyciskiem Enter. Nastąpi wywołanie wybranego uczestnika.

Zakończenie rozmowy



Rozmowę można zakończyć naciskając krótko przycisk rozmowy.

Otwieranie drzwi

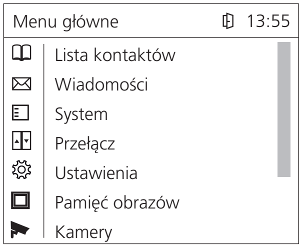


Po naciśnięciu przycisku otwierania drzwi, nastąpi zwolnienie na 3 sekundy elektrozaczepu drzwi, z których ostatnio dzwoniono.

Szybkie wybieranie
Z poziomu administratora można przypisać wywoływany numer do odpowiedniego przycisku.

Wykonywanie funkcji sterowania
Funkcje sterowania mogą być podczas konfiguracji przypisywane do określonych przycisków.
Wciśnięcie przycisku powoduje wykonanie funkcji przypisanej do niego podczas konfiguracji.

Menu główne
W menu głównym pokazywane są ikony reprezentujące określone funkcje. Podobnie, jak do każdego przycisku, także do każdej ikony można przypisać funkcję lub wywoływany numer. Zaleta polega na tym, że np. lista połączeń może być znacznie większa niż pozwala na to liczba przycisków. O aktywnej aktualnie funkcji informuje świecenie się diody w przycisku i/lub podświetlenie ikony w pasku nagłówka na ekranie. Zakres funkcji jest określany indywidualnie dla każdego uczestnika i przypisywany przez administratora.
Z menu głównego wchodzi się do następujących podmenu. Na wyświetlaczu pokazywanych jest max. 6 wierszy. Jeśli liczba wierszy jest większa, to po prawej stronie ekranu dostępny jest pasek przewijania. Dla lepszej przejrzystości na ilustracji poniżej pokazane są wszystkie podmenu.



Na następnych stronach zostaną szczegółowo omówione poszczególne podmenu.

Lista kontaktów

Kontakty	13:55
Wszystkie	
Wewnętrzny	
Zewnętrzny	
Concierge	
Drzwi	
Grupy	

Lista kontaktów jest tworzona indywidualnie przez administratora i przydzielona do poszczególnych obszarów. Listy w obrębie poszczególnych obszarów tworzone są w porządku alfabetycznym.
Wybrać wywoływany cel i potwierdzić, naciskając przycisk Enter, aby wywołać uczestnika. Jeśli wywoływanym celem są drzwi, to można je wywołać, otworzyć lub włączyć przy nich światło.

Wiadomości

Wiadomości	13:55
Nieodebrane wywołania	

Nieodebrane rozmowy zostaną zapisane w obszarze Wiadomości jako nieodebrane połączenia z podaniem daty i godziny. Dodatkowo w pasku nagłówka będzie podana w nawiasie liczba nieodebranych rozmów. Oprócz tego obok wskazania aktualnej godziny jest wyświetlana słuchawka. Można albo oddzwonić do osoby, od której nie odebraliśmy połączenia albo usunąć listę.

System

System	13:55
Przekazywanie wywołań	
Automatyka drzwi	

W podmenu System można uaktywnić przekierowanie rozmowy lub funkcję automatyki drzwi. Jeśli wybrano funkcję przekierowania rozmowy, z utworzonej wcześniej listy można wybrać odpowiedniego uczestnika. Wybór potwierdza się przyciskiem Enter.
Po wybraniu funkcji automatyki drzwi można ją selektywnie włączyć lub wyłączyć dla każdych drzwi. Wybór potwierdza się przyciskiem Enter.
Gdy aktywna jest funkcja automatyki drzwi w pasku nagłówka wyświetlana jest odpowiednia ikona.

Przełącz

Przełącz	13:55
Wszystkie	
Informacje ogólne	
Światło	
Ogrzewanie	
Klimatyzacja	
Żaluzje	

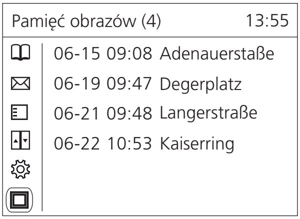
W podmenu Przełączanie można włączać lub wyłączać skonfigurowane funkcje. Nie jest możliwe sterowane czasowo włączanie funkcji lub ściemnianie światła.

Ustawienia

Ustawienia	13:55
Głośność	
Jasność	
Informacje o użytkowniku	
Informacja odnośnie urządzenia	
Informacje odnośnie licencji	

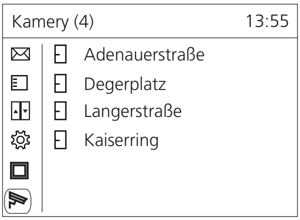
W podmenu Ustawienia można regulować głośność i jasność w skali 6-stopniowej.
Głośności dzwonka i rozmowy ustawia się niezależnie od siebie.
Po wybraniu dźwięku dzwonka można zmienić jego głośność przez wciskanie 5-kierunkowego przycisku nawigacji po lewej lub prawej stronie. Wybór potwierdza się przyciskiem Enter. Aby powrócić do wybierania wciska się 5-kierunkowy przycisk nawigacyjny po lewej stronie.
W ten sam sposób ustawia się głośność rozmowy. Można tutaj również wyświetlić informacje na temat ustawienia składników sieci, urządzeń i licencji.

Pamięć obrazów



W podmenu Pamięć obrazów można wywołać zapisane obrazy z datę i godziną. Ostatnio zapisane obrazy są zawsze na początku (u góry). Wywołane obrazy można oglądać, usuwać pojedynczo lub wszystkie na raz.

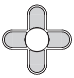
Kamery

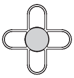


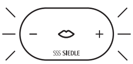
W podmenu Kamery można wybrać jedną z podłączonych kamer w celu oglądania jej obrazu na ekranie. Wybór potwierdza się przyciskiem Enter.
Wciśnięcie 5-kierunkowego przycisku nawigacji po lewej stronie powoduje wyjście z tej kamery i powrót do wybierania.

Инструкция по эксплуатации
Перед Вами лежит инструкция по эксплуатации внутреннего переговорного устройства Access. В этом документе приведена вся подробная информация, необходимая для управления данным устройством.
Здесь еще раз кратко описываются все важнейшие функции. Они также описываются в краткой инструкции по эксплуатации, которая входит в объем поставки прибора. Эту информацию можно также скачать с сайта www.siedle.com.

Администратор
Ответственным за все изменения и вопросы, связанные с внутренним переговорным устройством, является администратор. Он придает функции кнопкам.

5-позиционная кнопка

5-позиционной кнопкой Вы управляете отображением на дисплее.

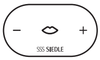
Кнопка ввода

Кнопкой ввода Вы подтверждаете выбор.

Прием вызова

При вызове от двери панель или другого абонента коротко нажмите кнопку разговора, чтобы принять вызов.

Изменение громкости речи
Вы приняли вызов и ведете разговор. Если громкость речи недостаточно высокая для Вас, Вы можете, нажимая 5-позиционную кнопку вправо, войти в подменю «Громкость речи» и изменить ее значение. Кнопкой ввода Вы подтверждаете выбор.

Отклонение вызова
Для отклонения вызова от двери или другого абонента нажмите 5-позиционную кнопку вправо. Кнопкой ввода Вы подтверждаете выбор.

Выполнение вызова
Выберите цель вызова 5-позиционной кнопкой. Подтвердите выбор нажатием кнопки ввода. Выполняется вызов требуемого абонента.

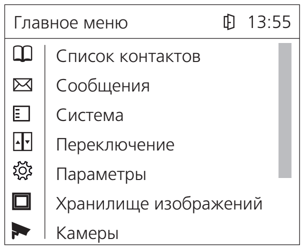
Окончание разговора

Вы заканчиваете разговор, коротко нажимая кнопку разговора.

Нажатие кнопки отпирания двери
Если Вы нажимаете кнопку отпирания двери, то на 3 секунды отпирается дверь, в которую звонили последней.

Вызов по сокращенному номеру
Администратор может сохранить цели вызова на определенных кнопках.

Выполнение функции переключения
При конфигурации функции переключения могут быть запрограммированы на определенных кнопках.
При нажатии кнопки распределенная ей функция выполняется в соответствии с конфигурацией.

Главное меню
В главном меню отображен ряд пиктограмм, которые обозначают определенные функции. Как и любой кнопке, каждой пиктограмме может быть придана функция или цель вызова. Преимущество заключается в том, что, например, целей вызова может быть гораздо больше, чем это позволяет количество кнопок. Какая функция в данный момент активна, указывается встроенным светодиодом у кнопок и/или соответствующим символом в строке заголовка на дисплее. Объем функций определяется выборочно для каждого абонента и придается администратором.
Из главного меню Вы попадаете в нижеследующие подменю. На дисплее отображается не более 6 строк. Если количество строк больше, то у правого края экрана в распоряжении имеется линейка прокрутки. Для лучшей ориентации на нижеследующем рисунке показаны все подменю.



На следующих страницах мы подробно объясняем отдельные подменю.

Список контактов

Контакты	13:55
Все	
Внутри	
Снаружи	
Concierge	
Двери	
Группы	

Список контактов создан администратором индивидуально и разделен на различные области. Перечень в пределах области осуществляется в алфавитном порядке.
Выберите цель и подтвердите ее нажатием кнопки ввода, чтобы вызвать абонента. Если целью является дверь, то Вы можете вызвать ее, открыть дверь или включить свет у нее.

Сообщения

Сообщения	13:55
Пропущенные вызовы	

Если вызовы не были приняты, то они вносятся в область «Сообщения» в качестве пропущенных вызовов, обозначаются датой и временем и сохраняются в памяти. В этом случае в скобках в строке заголовка дополнительно указывается количество пропущенных вызовов. Кроме того, рядом с текущим временем появляется символ телефонной трубки. Вы можете вызвать абонента, вызов которого пропущен, или удалить список.

Система

Система	13:55
Переадресация	
Doormatic	

В подменю «Система» можно активировать переадресацию или автоматическое управление дверью. Если Вы решаете использовать переадресацию, то из сохраненного в памяти списка можно выбрать абонента. Кнопкой ввода Вы подтверждаете выбор.
Если Вы решаете использовать функцию автоматического управления дверью, то Вы можете включить или выключить ее селективно для каждой двери. Кнопкой ввода Вы подтверждаете выбор.
При активированной функции автоматического управления дверью в строке заголовка появляется символ этой функции.

Переключение

Переключение	13:55
Все	
Общий	
Свет	
Отопление	
Кондиционер	
Жалюзи	

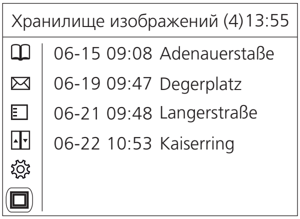
В подменю «Переключение» Вы можете включать или выключать сохраненные в памяти функции. Функция переключения по времени или плавной регулировки яркости освещения не возможны.

Параметры

Параметры	13:55
Громкость	
Яркость	
Информация об участнике	
Информация об устройстве	
Информация о лицензии	

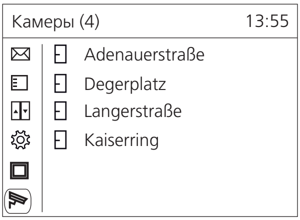
В подменю «Настройки» можно настроить громкость и яркость; каждая настройка имеет 6 положений.
Различают громкость звонковой мелодии и громкость речи. Если Вы, например, выбираете звонковую мелодию, то нажимая 5-позиционную кнопку влево или вправо, можно изменить громкость. Кнопкой ввода Вы подтверждаете выбор. Для возврата к списку выбора нажмите 5-позиционную кнопку влево.
Аналогичным образом Вы настраиваете громкость речи.
Вы можете здесь также опросить информацию о настройках, которые касаются абонентов, приборов или лицензий.

Хранилище изображений



В подменю «Память изображений» можно вызвать сохраненные изображения со временем и датой. Самые новые изображения всегда располагаются вверху. Вы можете рассматривать изображения, удалять их селективно или все вместе.

Камеры



В подменю «Камеры» к выбору предлагаются подключенные камеры, чтобы переключить изображение на дисплей. Кнопкой ввода Вы подтверждаете выбор. Нажатием 5-позиционной кнопки влево Вы покидаете эту камеру и возвращаетесь к списку выбора.

SSS SIEDLE

S. Siedle & Söhne

Postfach 1155
78113 Furtwangen
Bregstraße 1
78120 Furtwangen

Telefon +49 7723 63-0
Telefax +49 7723 63-300
www.siedle.de
info@siedle.de

Printed in Germany
Best. Nr. 0-1101/041768